



教會 **關懷**
貧窮 網絡
HONG KONG CHURCH NETWORK
FOR THE **POOR**

2015年度工作報告
Annual Report 2015

目錄

Table of Content



主席分享 Words from the Chairman	P.1	2015年核數報告 2015 Audit Report	P.26
組織架構 Organization Chart	P.2 - 3	2015年奉獻名單 2015 Donor List	P.27
教關社區轉化模式 HKCNP Community Transformation Model	P.4 - 5	曾參與教關項目的教會及機構名單 Participating Church and Organization List	P.28 - 31
合一見證 Unity	P.6 - 7	教關呼籲 Call for Donation and Prayers	P.32 - 33
10.10.10. 抗貧運動 10.10.10. Anti-Poverty Campaign	P.8 - 9	2016年計劃 2016 Plan	P.34 - 35
政策倡議與教育 Advocacy & Education	P.10 - 13	感恩回顧 Thanksgiving Journey	P.36 - 37
向上流動 Mobility	P.14 - 17		
社區共融 Community	P.18 - 21		
愛心行動 Charity - Love in Action	P.22 - 25		

主席分享

Words from the Chairman

2015年對「教關」來說是充滿着恩典的一年，除了繼續推行各項經常事工外，我們積極在五大使命焦點上〔合一見證、政策倡議、向上流動、社區共融和愛心行動〕加強聯繫，努力開拓，認真實踐。感謝主，本港教會和各界人士對「教關」工作均有理想的回應，例如去年10.10.10抗貧運動，在全港推動扶貧信息，獲得340間伙伴教會及機構參與行動、扶貧體驗及奉獻支持，同時藉此呼籲全港教會、機構和信徒響應聯合國「國際消除貧困日」，關懷弱勢群體，服侍香港貧窮人。我們於10月29日聯合30多間中英語伙伴教會舉辦了「扶貧論壇」，反應熱烈，成功結合了跨區域和跨文化力量，為教會合一作了美好的見證。

我們除了繼續實踐「新一代成長計劃」，積極遏止「跨代貧窮」的現象外，我們亦進一步關心青年向上流的問題，鑑於香港許多青年人失去了上進發展機會，對將來前途亦感悲觀失望，教關於去年十一月舉行了「青年向上流動嚮導計劃」異象分享會，結連地區教會網絡、學校和商界，配搭資源，為青年開拓更廣闊的向上流機會，該日竟有百多位商界領袖出席，反應極為積極，感謝主恩。

2016年將是「教關」充滿挑戰的一年，我們將繼續實踐關懷貧窮的使命，聯繫香港教會在關懷貧窮的工作上努力作合一的見證。我們將於八月參加「第九屆世界華人福音會議」，與來自世界各地的華人教會領袖分享跨文化、扶貧及門徒訓練三個議題之研究報告，推動全球華人教會參與地區扶貧服侍，彰顯主愛。

此外，我們將積極研究如何推動關懷香港老人貧窮問題，敬請在禱告中記念。

在此，我要特別向本港各教會領袖及牧者、各機構的領導、教關的列位委員，尤其是教關三大創會機構〔**香港華人基督教聯會、香港教會更新運動和香港基督教協進會**〕致以衷心謝意，您們的愛心支持關懷實在充分表現了教會的合一精神，也實踐了主耶穌基督所托付我們關懷貧窮人的使命，願主親自報答您們的愛心。



李炳光牧師, SBS

我更要感謝列位同工，在極其缺乏的資源和簡樸的工作環境中積極投入工作，並且結出許多美好的工作成果，在困難的環境中表現出任勞任怨和通力合作的精神，實在為您們的委身向主獻上衷誠的感謝，願主繼續恩上加恩，力上加力。

2015 has been a year of abundant grace for HKCNP. Aside from regular ministries we have actively worked on the five ministry focuses (**Unity, Advocacy, Mobility, Community and Charity**). Thanks to the Lord that our works have received positive response from churches and different fields in Hong Kong. For example, in 10.10.10 Anti-Poverty Campaign we spread the news and information of poverty alleviation in Hong Kong, and over 340 churches and organizations participated in various actions, experience program and supported us through donations. At the same time we also called for churches, institutions and Christians in Hong Kong to join us on the United Nation's "International Day for the Eradication of Poverty" to concern for the vulnerable groups and serve the poor in Hong Kong. On 29th Oct we organized a "Poverty Forum" with more than 30 Chinese and English partner churches and received strong responses. It has united power from cross-regional and cross-cultural groups and becomes a good witness for Christ.

We continued to implement the "Growth Scheme for the New Generation" and actively tried to inhibit inter-generation poverty. We also concern how youngsters can move up the social ladder nowadays, as many of them feel frustrated about their future development due to lack of opportunities. In Nov-15, HKCNP has hoisted a "Youth Upward Mobility Mentorship Program" Sharing Session, in which churches, schools and business from different fields discussed on how to provide opportunities of youth upward mobility. More than 100 business leaders have participated in the discussion. Thanks to the Lord!

We will continue our mission of poverty care in 2016 and join churches to be a united witness for poverty alleviation work. We will participate in the 9th Chinese Congress On World Evangelization to discuss with leaders from Chinese churches over the world about research in cross-culture, poverty alleviation and discipleship. We want to prompt Chinese churches across the world to participate in serving the poor with Christian love.

Please pray for us as we are studying on how to promote concerns for elderly poverty issues in Hong Kong.

I would like to express my gratitude to church leaders and pastors, institution leaders, committee members of HKCNP, in particular the three founding organizations - **Hong Kong Chinese Christian Churches Union, Hong Kong Church Renewal Movement and Hong Kong Christian Council**. Your support and love for HKCNP has been a good evidence of the united spirit of Church, and put God's calling on us to care for the poor in action. May the Lord reward your love for Him.

I would also like to give thanks to our colleagues, who have worked diligently in face of a severe lack of resources and uneasy working conditions. Yet they have achieved good results in their work and remained hardworking and co-operative in difficult situations. I really give thanks to our Lord for your commitment and may the Lord give you grace upon grace and strength upon strength.

Rev Li Ping Kwong, SBS

組織架構 Organization Chart

我在他們裡面、你在我裡面、使他們完完全全的合而為一。
叫世人知道你差了我來、也知道你愛他們如同愛我一樣。(約17:23)

I in them and you in me—so that they may be brought to complete unity. Then the world will know that you sent me and have loved them even as you have loved me. (John 17:23)



創會機構 Founding Organization

創會機構

香港華人基督教聯會
香港基督教協進會
香港教會更新運動



香港華人基督教聯會



香港基督教協進會



香港教會更新運動
Hong Kong Church Renewal Movement

Founding Organization

Hong Kong Chinese Christian Churches Union
Hong Kong Christian Council
Hong Kong Church Renewal Movement

參與機構 Member Organization



新福事工協會有限公司
Mission To New Arrivals Ltd.



CEDAR FUND
施達基金會
藉教會·經教會·扶貧濟困



常委心聲 Sharing from Board



有機會和不同教會及機構的同工一起服侍窮人是件美事。我們中間既有點燃別人的領袖，又有沉穩實幹的研究人才，更有委身服侍窮人的前線同工。基督徒合在一起的力量，的確比孤軍作戰大許多！

It is my pleasure to have the chance to work with different churches and organizations to serve the poor. We have leaders that ignite others, researchers that work hard quietly, as well as frontline workers that serve the poor devotedly. In fact, the joint united force of Christians is much stronger than fighting alone!

蒲錦昌牧師
Rev Po Kam Cheong

委員會、顧問團 Committees & Advisory Committee



常務委員會成員

李炳光牧師
(主席)
蔡元雲醫生
(副主席)

陳清海博士
周榮富牧師
陸幸泉牧師
蒲錦昌牧師
胡志偉牧師

Board of Directors

Rev Li Ping Kwong
(Chairman)
Dr Philemon Choi Yuen Wan
(Vice Chairman)

Dr Charles Chan Ching Hai
Rev Chow Wing Fu
Rev Luk Hang Chuen
Rev Po Kam Cheong
Rev Wu Chi Wai

執行委員會成員

李炳光牧師
(主席)
蔡元雲醫生
(副主席)
陳清海博士
陳念聰醫生
陳炎光先生
張洪秀美女士
蔡志森先生
周榮富牧師
關銳煊教授
鄭偉文博士

鄭玉婷博士
梁友東牧師
劉達芳博士
陸幸泉牧師
吳智威博士
蒲錦昌牧師
冼少芬女士
曾永強先生
胡志偉牧師
葉漢浩博士
余妙雲女士

Executive Committee

Rev Li Ping Kwong
(Chairman)
Dr Philemon Choi Yuen Wan
(Vice Chairman)
Dr Charles Chan Ching Hai
Dr Chan Nim Chung
Mr Chan Yim Kwong
Mrs Cheung Ang Siew Mei
Mr Choi Chi Sum
Rev Chow Wing Fu
Professor Alex Kwan
Dr Raymond Kwong
Dr Catherine Kwong Yuk Ting

Rev Leung Yau Tung
Dr Agnes Liu Tat Fong
Rev Luk Hang Chuen
Dr Eddie Ng
Rev Po Kam Cheong
Ms Annie Sin
Mr Tsang Wing Keung
Rev Wu Chi Wai
Dr Alex Yip
Ms Yu Miu Wan

成長嚮導組召集人
Convenor of
Mentorship
Program
Committee

倡議教育組召集人
Convenor of
Advocacy and
Education
Committee

愛心行動組召集人
Convenor of
Love in Action
Committee

拓展推廣組召集人
Convenor of
Promotion and
Development
Committee



顧問團

陳炎光先生
(召集人)
陳祖表先生
方劉小梅女士
哈永安先生

李健虎先生
羅志聰先生
蘇祖耀博士
司徒永富博士

Advisory Committee

Mr Chan Yim Kwong
(Convenor)
Mr James Chen
Ms Helen Fong
Mr Allen Ha

Mr Keith Lie
Mr William Lo
Dr George So
Dr Ricky Szeto

教關社區轉化模式

HKCNP Community Transformation Model

減貧

傳福音

跨代脫貧

成為
社會運動

推動政府
扶貧政策

促進
社會和諧

促進及 增權策略

進行相關研究、
參與有關社會行動等

工作技能提升、
職業介紹、
開辦社企等

支援性服務
(食物援助、
家庭輔導等)

連繫勞工組織、
參與政策諮詢等

聯繫地區僱主/
公司，提供就業/
自僱機會

聯繫食物供應商及
其他商舖、教會及
地區團體，尋求
義工及物品等資源

社區 網絡策略

防貧

減貧

扶貧

達致社區成果

社區互助和團結；社區參與；融
和知識、技能、財政資源及個人
網絡；建立歸屬感

社區能力創造

知識、技能、財政資源、
個人網絡、歸屬感

促進社區經濟發展

開拓社區內的就業機會，如開辦
社會企業、社區借貸（供開設小
本生意）、發展自僱服務等

技能提升

提昇貧困者的個人技能，如職
業技能及其生活技能訓練等

清除障礙

協助貧困者不因缺乏資訊等因素
失卻獲得社會資源的機會，例如
提供就業資訊、轉介至其他社會
服務等

滿足基本生活需要

滿足基本生活需要的支援，例
如食物、住房、衣物及日用品援
助等

倡議教育

拓展推廣

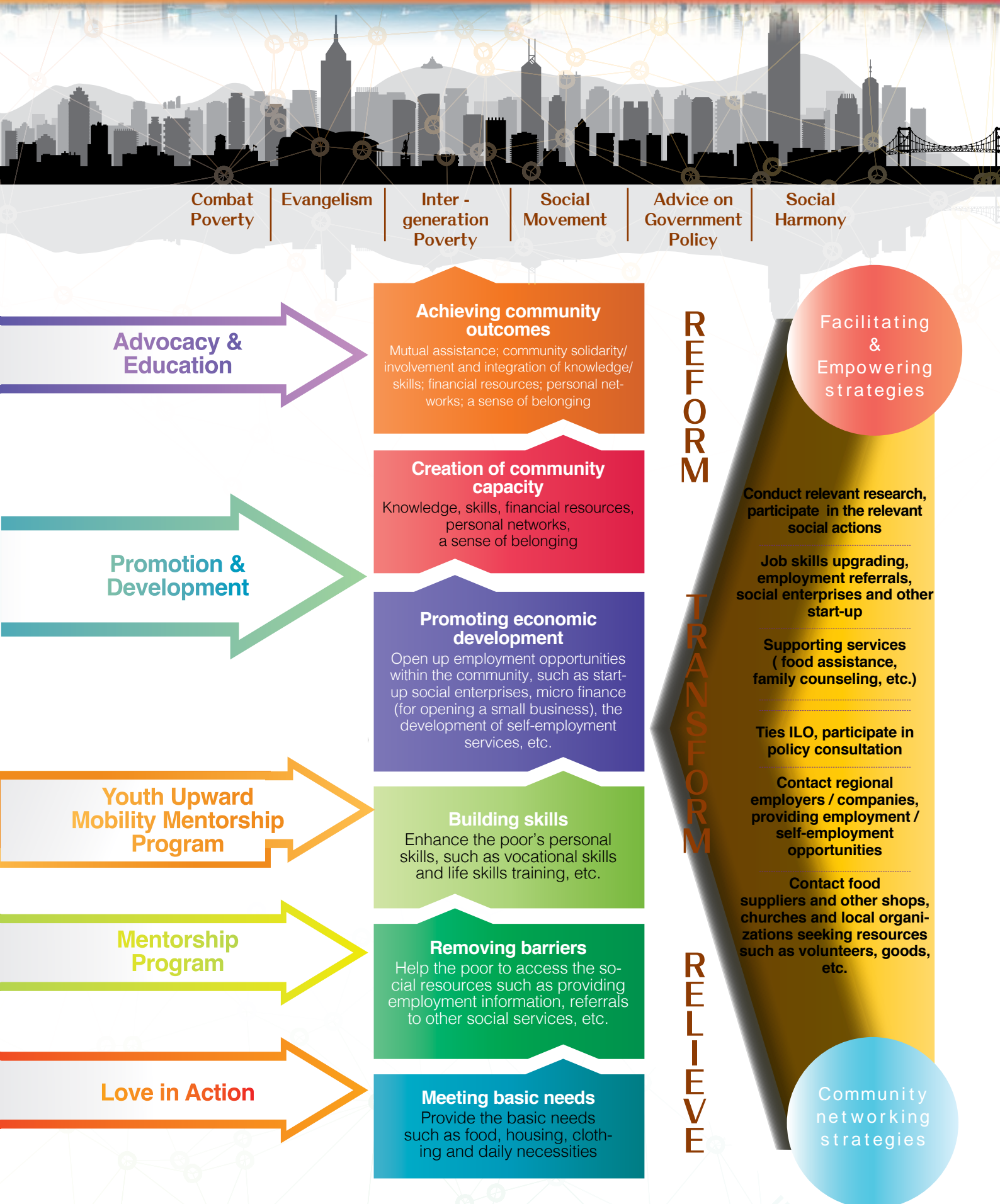
青年向上流動 嚮導計劃

成長嚮導計劃

愛心行動

為社會禱告及凝聚力量成為扶貧界的網絡

使他們都合而為一。正如你父在我裡面，我在你裡面，使他們也在我們裡面，叫世人可以信你差了我來。（約17:21）



The Network of Poverty Relief Networks with Prayers

That they all may be one; as thou, Father, art in me, and I in thee, that they also may be one in us:
that the world may believe that thou hast sent me. John 17:21

合一見證 Unity

全港18區地圖及每區曾參與教關活動的教會數目 Hong Kong 18 districts map & No. of Participating Churches

異象 Vision

神已經聽見香港貧窮人士的呼聲，是祂呼召及招聚祂的子民，差遣他們進到貧困人群中間：存謙卑的心與神同行，行公義、好憐憫；按真理發出聲音，以愛心的行動彰顯教會在三一神裡面合一的見證。

Our Lord has heard the cry of the under-privileged people in Hong Kong, it's He who calls His people, sends them into communities of the poor: walk humbly with God, act justly and love mercy; speak according to the truth, act from a caring heart to manifest the witness of our church in trinity.

使命 Mission

「教會關懷貧窮網絡」透過網絡香港眾堂會，前線福音機構及各界的信徒，建立伙伴關係，成為一個平台：為貧窮人進行倡議及教育活動；並以禱告及經濟支援前線的機構、堂會及基督徒群體扶貧、脫貧及牧養貧困人士的行動。

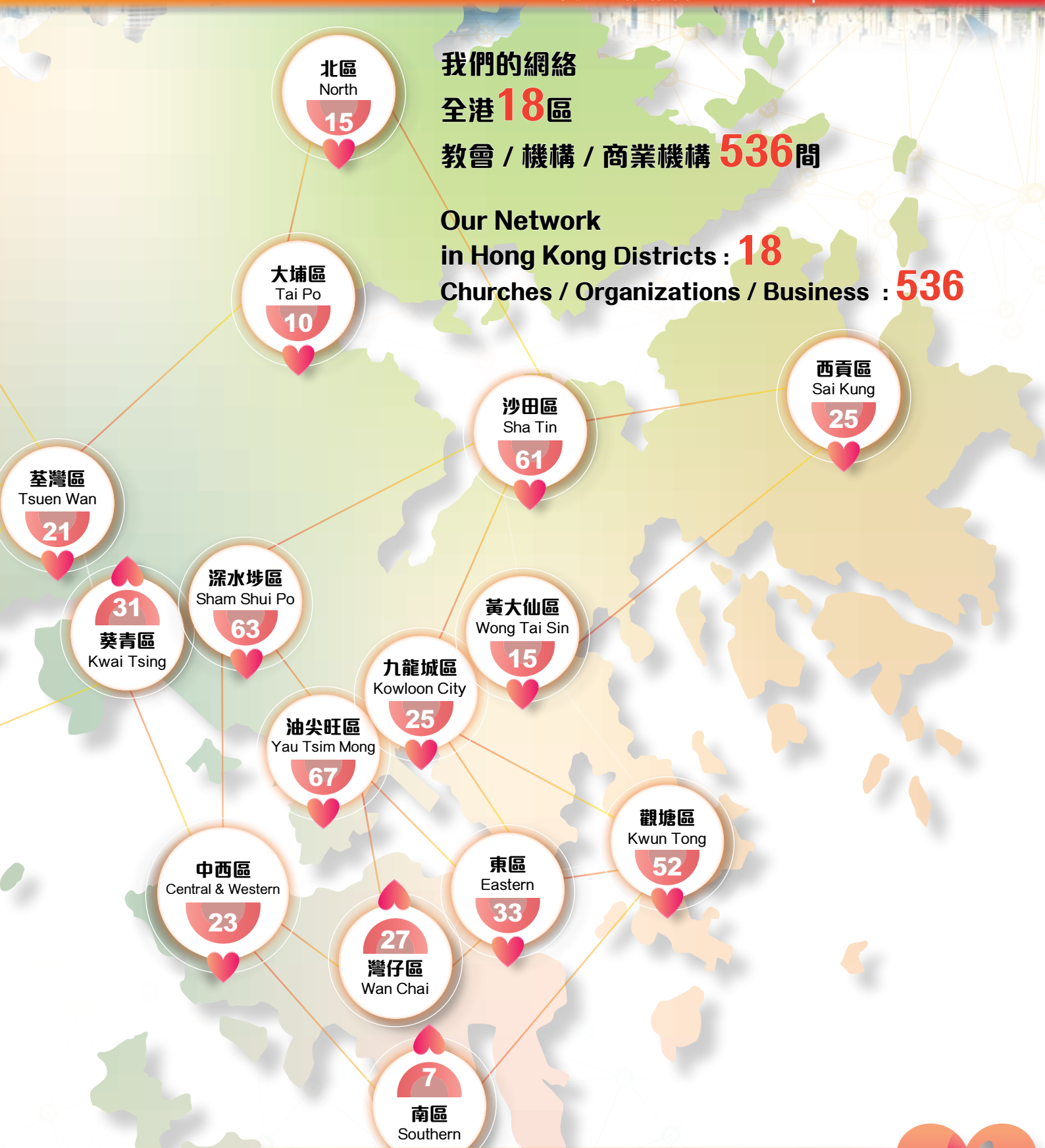
Through establishing partnership with churches, frontline gospel organizations and Christians from all walks of life, "Hong Kong Network for the Poor" creates a platform to perform advocacy and educational activities for the poor; as well as provide financial and prayer supports to the frontline agencies, churches and Christian communities, whom provide pastoral care to the poor and carry out activities that help the poor to alleviate and overcome poverty.

定位 Position

「教會關懷貧窮網絡」以獨特的服務模式，促進及支持基督教機構、非政府團體和政府部門之間的合作，共同改善貧困人士的身、心、靈全人福祉，並以消滅香港跨代貧窮問題為長遠目標。我們的服務兼具知識與關懷、值得信賴，集結各界的經驗、專業知識和資源，讓有志服務貧困人之大中小型基督教機構、非政府團體，商業機構及政府部門形成社區網絡，接觸更多有需要的群體，更好地履行職責和使命。

Hong Kong Church Network for the Poor provides a unique set of services to enable and support Christian ministries, NGOs and government departments to collaborate together to improve the physical, emotional and spiritual being of poor people with the ultimate goal to alleviate inter-generational poverty in Hong Kong. HKCNP's knowledge-based, caring and trusted services enable big, small and medium sized Christian ministries, that aim to to serve the poor to form a community therefore leveraging one another's experience, expertise and resources together with NGOs, business as well as government departments. Thus in turn, help them better fulfil their mandates or missions by reaching a higher number of poor people otherwise not accessible to them, anywhere in Hong Kong.





我們的網絡
全港 **18** 區
教會 / 機構 / 商業機構 **536** 間

Our Network
in Hong Kong Districts : **18**
Churches / Organizations / Business : **536**

常委心聲 Sharing from Board

「2015年讓我印象最深刻的是見證了更多教牧在地區分享，有關多項行之有效的扶貧工作如何在堂會引進和確立。

而更多商業機構亦樂意與教關及學校協作，提供培訓、工作職位和晉升途徑，予未能於當年進入大學課程的中學畢業生。

請你務必要仔細讀完2015年年報。

The most impressive thing in 2015 was to witness more pastors sharing in different districts, about the implementation of various poverty alleviation ministries in churches. Also, more business corporates are willing to work with HKCNP and schools to provide training, job opportunities and career path, for those secondary graduates who cannot get into university programs. Please read our 2015 Annual Report carefully.

陳清海博士

Dr Charles Chan Ching Hai

10.10.10. 抗貧運動

10.10.10. Anti-Poverty Campaign

合一見證

「10.10.10.抗貧運動」

於2012年開始，教關推動「10.10.10抗貧運動」，呼籲全港教會、福音機構、基督徒響應聯合國「國際消除貧困日」，回應社會的需要，為貧窮人發聲。感恩，今年有**340間**堂會及機構願意加入此行列，支持抗貧運動，一起攜手服侍香港的貧困社群。

不要少看你自己一個人，集腋成裘就不同了！有錢出錢，有力出力，多一份關懷、多一份祝福，施比受更有福。

Do not look down at yourself, as it would become a strong force when individuals join together! If you have money, donate it; if you have energy, contribute it. So that there will be one more sign of caring and one more sign of blessing. It is always more blessed to give than to receive.

蔡少浩先生 (Rainbow Foundation 董事)

Mr. Robert Tsoi

(Director of Rainbow Foundation)

Unity

“10.10.10. Anti-Poverty Campaign”

HKCNP has promoted the “10.10.10. Anti-Poverty Campaign” since 2012 by appealing to all churches, Christian organizations and Christians in Hong Kong to response to the United Nation's "International Day for the Eradication of Poverty" and the needs of the society, as well as to speak for the poor. Praise the Lord that more than **340 churches** and organizations joined the campaign this year. They showed support for the campaign and served the underprivileged in Hong Kong.

全數扶貧

愛心行動

第二屆「1017唔食都得」運動

17/10/2015

教關於今年10月17日響應聯合國「國際消除貧困日」，舉辦第二屆「1017唔食都得」運動，邀請商界團契參與，以及商界專業人士分享扶貧心得，鼓勵參加者少食一餐，關注社會貧窮問題，以省下來的金錢支援關懷貧窮事工。而最重要是把感動化作行動，親身踏出社區，用不同的方法，關懷基層人士。



▲活動邀請到民政事務局副局长許曉暉女士、新輝(建築管理)有限公司董事兼總經理(內務經理)蔡少浩先生、叙福樓集團執行董事黃傑龍先生、世界宣明會中國諮詢委員會主席陳思堂醫生、基督教迦南堂主任鄭家輝牧師、教關顧問司徒永富先生、教關副主席蔡元雲醫生作主禮和分享嘉賓。

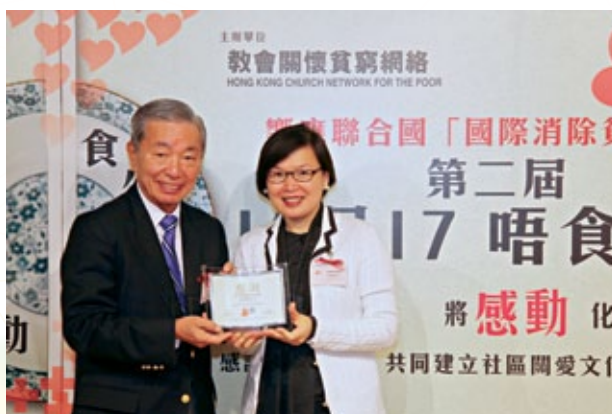
Ms Florence Hui Hiu-fai, the Under Secretary for Home Affairs, Mr Robert Tsoi Siu Ho, Director & General Manager of Central Functions of Sanfield (Management) Ltd, Mr. Simon Wong, Executive Director of LHGroup, Dr. Thomas Sze-tong Chan, Chairman of Advisory Committee of China of World Vision, Rev Cheng Ka Fai, Chief Pastor of Christian Canaan Church, Dr Ricky Szeto, Advisor of HKCNP, Dr Philemon Choi Yuen Wan, Vice Chairman of HKCNP were invited as officiating and sharing guests.

Charity - Love In Action

The 2nd “Oct 17 A Fast of One Meal” Campaign

17/10/2015

The United Nations' "International Day for the Eradication of Poverty" is observed on October 17 each year. HKCNP answered the call and held the 2nd “Oct 17 A Fast of One Meal” Campaign this year. Fellowships and professionals from the commercial sector were invited to join the campaign and share their experience of serving the poor. The participants were encouraged to skip one meal and give attention to the poverty issue of the society, as well as to support the poverty alleviation ministry by using the money saved from skipping the meal. In fact, the most important thing is to turn the touched spirit into actions and care for the underprivileged in various ways by going into the community.



社區共融

10.10.10 沙田關懷社區禧宴

2013年起，教關與沙田區伙伴教會合辦「10.10.10沙田關懷社區禧宴」，今年更移師至中華基督教青年會烏溪沙青年新村，筵開超過**50席**，有更多空間給基層家庭進行各項親子及交流活動。



Community

10.10.10. Shatin Community Caring Jubilee Feast

10/10/2015

HKCNP has held the "10.10.10. Shatin Community Caring Jubilee Feast" jointly with our partner churches in Shatin since 2013. This year, consisted of more than **50 tables** in the banquet, the event was held at the Chinese YMCA of Hong Kong Wu Kwai Sha Youth Village, which provided more space for the parenting and networking activities of the underprivileged families.

教育倡議

10.10.10.英語扶貧研討會

「教關」伙伴英語教會主辦「10.10.10扶貧研討會」，集合三十間中、英語教會的肢體一起交流，並邀請到教關副主席蔡元雲醫生、政府新聞處處長聶德權先生，以及Hope of the City董事、IECC牧師Sherman Chau和Manna Ministry總幹事施國榮先生，分享最新扶貧資訊，推動英語教會參與本地扶貧服侍。



Advocacy & Education

10.10.10. English Poverty Forum

29/10/2015

HKCNP held the 10.10.10. English Poverty Forum jointly with its partner English-speaking churches to connect the brothers in Christ from 30 Chinese-speaking and English-speaking churches. Dr. Philemon Choi, Vice Chairman of HKCNP, Mr. Patrick Nip, Director of Information Services Department, Pastor Sherman Chau, Director of Hope of the City and pastor from IECC, and Mr. Nigel Sze, Ministry Head of Manna Ministry were invited to share the latest poverty alleviation information, so as to promote the participation of the local poverty alleviation work of English-speaking churches.



參加此次的聚會很開心，希望更多人可以關注香港的貧窮問題。

(摘自天使心月刊114期)

I'm so glad to be here and I wish more concern for the poverty problems in Hong Kong would be aroused
(Quoted from Angel's Heart Monthly, issue no.114)

奚秀蘭女士 (沙田關懷社區禧宴嘉賓)

Ms. Hai Sau Lan

(Guest of Shatin Community Caring Jubilee Feast)

這是很好的一天，由香港扶貧委員會的背景資料作為整天的起始點。
謝謝你的安排，非常震撼。

It was good to get the background information from the HK Commission on Poverty to set the stage for the day.
Thanks for your arrangement, very impactful.

英語扶貧研討會參加者

English Forum participants

全年主要事工列表 Main Events of the Year

信徒回應貧富不均使命課程

伙伴沙田浸信會開發
在教會推行課程，讓學員能從聖經及教會歷史看如何回應貧富不均的情況，建立他們的扶貧心志。

Organize the course

“Christian’s Mission to Respond to Disparity between the Rich and the Poor”

Developed with Shatin Baptist Church

Promote the course in churches and allow the participants to learn about how to respond to disparity between the rich and the poor from the Bible and history of church, so as to establish their mind of taking part in poverty alleviation work.



4月	循道衛理聯合教會九龍堂
April	Kowloon Methodist Church
7月	觀塘潮語浸信會
July	Kwun Tong Swatow Baptist Church
7月	香港浸信教會好鄰舍福音堂
July	Hong Kong Baptist Church Good Neighbour Chapel
11月	基督教中國佈道會九龍迦南堂
November	E.C.F. Kowloon Canaan Church

心聲 Sharing

感恩去年與教關合作，在教會舉辦了「信徒回應貧富不均使命課程」，有 20 幾位弟兄姊妹參加，他們完成課堂也覺得有幫助，更明白扶貧的意義，也更積極參與教會將籌備的愛心飯堂。

Praise the Lord that we worked with HKCNP last year and held the "Christian's mission to respond to disparity between the rich and the poor" course in church. About 20 brothers and sisters completed the course and found it helpful. They understood more about the meaning of poverty alleviation and worked more actively in helping the church to organize the Love Canteen.

李世容牧師
(基督教中國佈道會九龍迦南堂)
Rev Connie Lee
(E.C.F. Kowloon Canaan Church)

分享扶貧信息

Share the message of poverty alleviation

- 11/1 基督教基甸生命堂**
教關同工
Gideon Organic Church
HKCNP staff
- 28/1 懷恩浸信教會**
教關同工
Hong Kong Grace Baptist Church
HKCNP staff



A



B



C



D



1/5 循道衛理聯合教會九龍堂團契退修會

*連結三間伙伴教會牧者分享地區服侍經驗

「金巴崙長老會牧民堂」蘇達榮牧師、「香港浸信教會好鄰舍福音堂」廖劉麗瓊堂主任、「中國基督教播道會港福堂」林誠信牧師

Retreat of Kowloon Methodist Church's Fellowship

*Connected 3 partner churches and pastors to share the experience in serving the districts
Rev So Tat Wing from Mu Min Cumberland Presbyterian Church, Ms. Liu Lau Lai King, Chief Pastor of Hong Kong Baptist Church Good Neighbour Chapel, Rev Peter Lam from E.F.C.C. Kong Fok Church

A

B

2/5 亞洲公義會議

副主席蔡元雲醫生

Justice Conference Asia

Dr. Philemon Choi Yuen Wan, Vice Chairman of HKCNP

C

28/6 循道衛理聯合教會九龍堂

顧問陳炎光先生

Kowloon Methodist Church

Mr. Y. K. Chan, Advisor of HKCNP

5/7 香港佑寧堂

副主席蔡元雲醫生

Union Church

Dr. Philemon Choi Yuen Wan, Vice Chairman of HKCNP

D

1/8 香港九龍塘基督教中華宣道會保羅團

教關同工

Paul Fellowship of Kowloon Tong Church of the Chinese Christian and Missionary Alliance

HKCNP staff

9/8 香港福州語福音佈道會荃灣堂

教關同工

Foochow Dialect Evangelistic Fellowship Tsuen Wan Church

HKCNP staff

19/8 柏祺城市轉化中心『從「惜食」做起』講座

*連結伙伴機構分享「惜食堂」創辦人董愛麗小姐、「觀塘循道衛理社會服務處」總幹事楊綺貞女士

Starting with “Cherishing Food”, a talk by Ray Bakke Centre for Urban Transformation

*Connected partner organizations for sharing
Ms. Gigi Tung, Founder of Food Angel, Ms. Noel YEUNG Yee Ching, General Secretary of Kwun Tong Methodist Social Service

23/8 基督教中國佈道會九龍迦南堂

常委周榮富牧師

E.C.F. Kowloon Canaan Church

Rev Chow Wing Fu, board member of HKCNP

29/9 香港國際全備福音商人團契「牧師・我愛你」午餐聚會

主席李炳光牧師

*商人團契免費招待伙伴教會牧者出席

“Pastor I Love You” lunch meeting of Full Gospel Business Men's Fellowship International (Hong Kong)

Rev Li Ping Kwong, Chairman of HKCNP

*FGB invited partner churches and pastors to attend the meeting for free

E

10 聖約翰座堂

多位商界伙伴

F

St John's Cathedral

Partners from the business sector

18/10 基督教中國佈道會大埔迦南堂

總幹事馬秀娟女士

Evangelize China Fellowship Tai Po Canaan Church

Ms. Susanna Ma, Executive Director of HKCNP

27/10 宏恩基督教學院

總幹事馬秀娟女士

Gratia Christian College

Ms. Susanna Ma, Executive Director of HKCNP

13/12 大嶼山基督教網絡教會聯合崇拜

主席李炳光牧師

Joint Church Service of Lantau Island Christian Network

Rev Li Ping Kwong, Chairman of HKCNP

24/12 香港中文大學崇基學院禮拜堂

「平安夜燭光歌頌崇拜」

主席李炳光牧師

“Christmas Eve Candlelight Praise Worship” of Chung Chi College Chapel of The Chinese University of Hong Kong

Rev Li Ping Kwong, Chairman of HKCNP

G



E



F



G

關懷貧窮體驗活動

透過第一身的體驗，體會貧困社群的感受和需要，表達關愛。

Poverty Experience Events

By having real life experience, participants can understand the feelings and needs of the underprivileged and express their love and care.

17/1 關懷貧窮體驗活動

連結「九龍塘中華宣道會大坑東堂」青年團契及「新福事工協會」

Poverty Experience Day

Connected the Youth Fellowship of Kowloon Tong Church of the CC&MA Tai Hang Tung Church and Mission to New Arrivals



25/4 關懷基層人士親子工作坊

連結「宣道會廣恩堂」、「培基書院」及「工業福音團契」，帶領80位家長及學生，服侍深水埗區長者及基層家庭

Caring for the Grass-roots Parenting Workshop

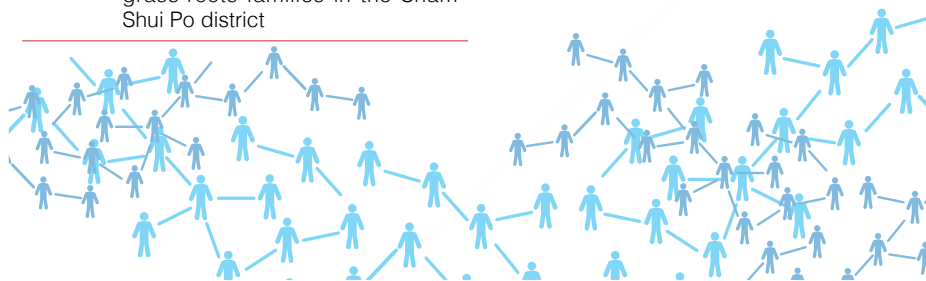
Connected C&MA Abundant Church, Stewards Pooi Kei College and Industrial Evangelistic Fellowship to lead 80 parents and students to serve the elderly and grass-roots families in the Sham Shui Po district

23/5 關懷貧窮體驗活動

連結「中華傳道會佑寧堂」及「新福事工協會」

Poverty Experience Day

Connected Christian Nationals' Evangelism Commission Union Church and Mission to New Arrivals



貧富宴

由學基浸信會開發
透過親身體驗活動，了解香港貧窮問題的情況，建立同理心，反思作為基督徒可以如何回應。

Rich and Poor Feast

Developed by Heritage Baptist Church, to understand the poverty problem in Hong Kong through first-hand experience of hunger, develop a heart of compassion and reflect on their roles as Christians.



6/6 與「中國基督教播道會港福堂」夫婦組合辦
Held jointly with the Couple Group of E.F.C.C. Kong Fok Church

心聲 Sharing

當一個政府面對危機或不力，教會就往往起來更多參與。在教關的教育及倡議組事奉，見到很多正面的回應，教會在社區內積極行動，實在感恩！

When a government faces crisis or being ineffective, the churches usually rise and participate more in public affairs. While I was serving in the Advocacy and Education Committee of HKCNP, I received a lot of positive response. Churches work actively in districts which makes us feel thankful!

陳念聰醫生 (倡議教育組召集人)

Dr. Chan Nim Chung (Convenor of Advocacy and Education Committee)

傳媒專訪、文章分享 Press Interviews and Articles Sharing

1-6 時代論壇（每週）

「教關社區轉化」系列

**Christian Times
(weekly)**

"HKCNP Community Transformation" series

7-12 基督教週報（隔週）

「前線扶貧事工術語」系列

**Christian Weekly
(every two weeks)**

"Jargons for Front-line Poverty Alleviation Ministries" series

4/2

29/4

26/8

25/11

談天說道專輯

（刊登於明報 A 版）

教關事工見證分享

Column named "Good News HK" (Posted on Ming Pao page A)

HKCNP ministry witness sharing

11/3

新城數碼生活台 - 基督教福音節目

總幹事馬秀娟女士

An evangelistic radio program by Metro Life Digital

Ms. Susanna Ma, Executive Director of HKCNP

8

天使心月刊

伙伴機構Manna Ministry
施國榮先生

Angel's Heart

Mr. Nigel Sze from the partner organization Manna Ministry

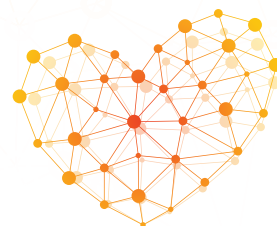
11

天使心月刊

教關沙田區禧宴

Angel's Heart

HKCNP Shatin Jubilee Feast



政策倡議 Advocacy

10/10 出席2015扶貧委員會高峰會

Attended the Commission on Poverty Summit 2015



簡約生活小冊子

由學基浸信會開發，循道衛理聯合教會九龍堂修訂，聖約翰座堂翻譯。

鼓勵及幫助弟兄姊妹過一種簡約的生活，減少/放棄追求財富及物質，著重心靈健康；不浪費地球資源，善用神給我們的資源，也不忘記他人的需要。

Simple Living Booklet

Developed by Heritage Baptist Church, updated by Kowloon Methodist Church and translated by St. John's Cathedral

Encourage and help the church members to live simply without/and lessen the pursuit of wealth and material while focus on spiritual health; do not waste the resources on Earth but make good use of them which are given by God, at the same time, do not forget needs of others



全年 派出超過1,500本中文版及800本英文版

Whole year Distributed more than 1500 Chinese version booklets and 800 English version booklets.

心聲 Sharing

聖經教導信徒互為肢體，然而現實怎樣行出來呢？單單香港眾堂會數十萬信徒，人多意見多，試問當中有多少聯繫、溝通、協調工作？替教關執筆寫作，才發現這是可能的，不同堂會可以互相合作，合一見證慈悲主的肺腑心腸！

The Bible teaches that believers should function as parts of one body, but how can we practice it? There are hundreds of thousands of Christians in Hong Kong who are with different views, how many of them are connected, communicating and coordinated? By writing articles for HKCNP, I found out that it is possible for different churches to cooperate and show the united witness in Christ's kindness!

Vincent
(教關大使 HKCNP Ambassador)

向上流動 Mobility

全年主要事工列表 Main Events of the Year

兒童發展基金成長嚮導計劃 Child Development Fund Mentorship Program

2009年至今，合共贊助了伙伴機構的29個項目，共於14區服侍了2864位友員。

Since 2009, we have sponsored 29 programs of our partner NGOs, served 2864 mentees at 14 districts.

- 7/3** **舉辦「兒童發展基金計劃」簡介會，招募成長嚮導參與第五期計劃**
Held the briefing session of "Child Development Fund project" and recruited mentors for the fifth phase of the mentorship program
- A**



- 4** **資助5間伙伴機構於9區開辦第五期計劃：**
浸信會愛羣社會服務處、香港聖公會福利協會、基督教勵行會、工業福音團契及城市睦福團契
- Sponsored 5 partner organizations to launch the fifth phase of the program in 9 districts:**

Baptist Oi Kwan Social Service, Hong Kong Sheng Kung Hui Welfare Council, Christian Action, Industrial Evangelistic Fellowship and The Urban Peacemaker Evangelistic Fellowship.

- 16/5** **與中國基督教播道會港福堂合辦「兒童發展基金計劃」簡介會**
Held the briefing session of "Child Development Fund project" jointly with E.F.C.C. Kong Fok Church
- B**

- 全年 Whole year** **與香港理工大學進行第四期計劃追蹤研究 (3年) Follow Up Study Report for the fourth phase of the program with The Hong Kong Polytechnic University (3 years)**



▼成長嚮導組會議
Mentorship Program Committee Meeting



註：
「教關」每年撥款支持伙伴機構向政府申請計劃。2014年我們為伙伴機構預留第五期兒童發展基金計劃撥款，惟2015年初才知道有機構未能成功申請，2014年的有關預算需要撤銷；加上政府於2015年仍未推出下一期計劃，因此這項目於2015年的損益表出現了盈餘。預計政府將於2016年中推出第六期兒童發展基金計劃，並逐年推出新計劃，所以往後仍然需要支持者持續的捐助。

Notes:

Every year, HKCNP will appropriate funds as subventions when NGO partners apply for Government project funding. In 2014, we have reserved the funding of CDF Batch 5 program for our partners. However, one of the proposals of our partners was rejected in the beginning of 2015, and hence the related provision in 2014 had to be reversed, coupled with the fact that the Government did not launch the next batch in 2015, this project has a credit balance in the income statement in 2015. We are expecting that the Government will launch the CDF Batch 6 program in 2016 and continue to launch new program every year. Therefore, the continuous support from our donors would be necessary to keep the program running.

心聲 Sharing

我們於上年暑假參加兒童發展基金計劃，10多位教友委身擔任生命師傅，關心青少年。這計劃拉近了我們與街坊的距離，彼此關係慢慢建立起來。沒有對象，關心和愛是空洞的。感謝神給我們這機會操練屬靈生命，實踐基督的愛，服侍社群。

We joined the Child Development Fund project last summer, more than 10 fellows served as mentors to show their loving care for the youth. We and the neighborhood got closer because of this program and established the relationship gradually. Care and love are hollow without a target, we were thankful that Lord gave us the chance to practice our spiritual lives and use the love from Jesus to serve the community.

莫元和牧師 (新蒲崗潮人生命堂)

Rev Mok Yuen Wo (San Po Kong Swatow Christian Church)

青年向上流動嚮導計劃 Youth Upward Mobility Mentorship Program



▲ 政府「友·導向」師友計劃啟動禮
Kick-off ceremony of the Government
"Life Buddies" Mentorship Program



響應政府於扶貧高峰會啟動之師友計劃，為文憑試成績欠佳的同學提供理想出路，預備他們進入職場及協助他們在社會向上流動。

In response to Government initiative at the Poverty Summit, we launch YUM to provide a career path for students with unsatisfactory DSE results, prepare them for entering the job market and upward social mobility.

10/11 「青年向上流動嚮導計劃分享晚宴」

向100位商界領袖分享計劃之異象，希望發展以企業為本，以青少年為中心的嚮導計劃，提升基層青少年向上流動的能力。是次晚宴十分成功，很多商界領袖願意參與成為友師及合辦企業，並以財政支持。

Youth Upward Mobility Mentorship Program Sharing Dinner

Shared the vision of the program with 100 leaders from the business sector. HKCNP hoped to develop an enterprise-based and youth-centered mentorship program, which enhanced the ability of upward mobility of the grass-roots youth.

The dinner was very successful. A lot of positive responses from the business leaders were received to become mentors, co-organizing enterprises and provide financial support.



▲ 青年向上流動嚮導計劃 核心團隊
YUM Core Team



心聲 Sharing

我接觸「教關」後，非常認同他們的異象和理念。當我被邀請成為「青年向上流動嚮導計劃」的核心工作成員時，覺得是一個非常難得的機會去參與。一方面可以透過實際的計劃幫助一班學業成績不佳的青年人，找到發展機會，協助他們繼續向上流動。另外也可以在倡議政策方面出一分力。盼望主透過這個事工，讓更多青年人得到祝福。

After I got to know HKCNP, I realized I had deep identification with its value and vision. When I was invited to be the core working team member of the "Youth Upward Mobility Mentorship Program", I believe this is a very unique opportunity. On one hand, those youths who do not have good academic results will still have a chance to develop themselves for upward mobility through their participations in the program. On the other hand, I can contribute a small part in advocating policy. Pray for God's blessing to the YUM program and the YOUTHS.

謝靄雯 - 青年向上流動嚮導計劃顧問
Agnes Tse - YUM Project Lead

<敢夢、敢闖> 網上平台學習計劃 “The Challengers” E-learning Program

透過介紹網上學習平台的資源，幫助有需要的學生多加使用網上學習平台，提升學習效率和興趣，培養自主學習的習慣，長期以紓緩跨代貧窮的問題。

By introducing elearning platform to the underprivileged students, we helped them to fully utilize the platform, so as to enhance their learning efficiency and interests. We hope to develop students' self-learning habits through this program and to alleviate intergenerational poverty in long term.

教會 / 機構版 Church / NGO Version	觀塘潮語浸信會 Kwun Tong Swatow Baptist Church	A	
	循道衛理楊震社區服務處 Yang Memorial Methodist Social Service	B	
師友計劃版 Mentorship Program Version	出席五間伙伴機構合共8次的 「兒童發展基金成長嚮導計劃」簡介會 Attended 8 briefing sessions of "Child Development Fund Mentorship Program" which held by 5 partner organizations. 與超過160位友師介紹網上平台學習計劃 Shared the E-learning Program to more than 160 mentors.	C	
	田家炳中學 Tin Ka Ping Secondary School 獅子會中學 Lions College	D	E
學校版 School Version	油麻地街坊會學校 Yaumati Kaifong Association School		

成功個案

我們在2015年年初，於田家炳中學進行網上學習平台活動。參與的中一學生梁同學表示，她過往在學習數學的過程中常常遇上不易明白的概念，成績也屬一般。參與網上學習後，她發現這平台是一個有效的平台可供自習。經過了一個學期的學習，她的成績由中等提升至上等，她也表示自信心以及學習動機也提高了。

Success Story

At the beginning of 2015, we conducted the E-learning Program at Tin Ka Ping Secondary School. Student Leung, a F.1 student participating the program, said that she often encountered difficult concepts during the process of learning mathematics in the past and her result was about average. After participating in this program, she found that the Elearning platform is an effective tool for self-study. After a semester, her grades raised from medium to high, and her self-confidence and learning motivation were also enhanced.

心聲 Sharing

Elearning網上學習平台，給觀潮弟兄姊妹打開了服侍社區的大門。神呼召揀選了一班觀潮人，帶着使命回應社區，認同社區的需要。

Our brothers and sisters started to serve the community because of the E-learning Program. God called and picked a group of brothers and sisters from our church, who responded to the community with a mission and recognized the needs of the community.

觀塘潮語浸信會
Kwun Tong Swatow Baptist Church

A



B



C



D



▲網上學習平台計劃分享會 ▲
E-learning Program Sharing Session



▲網上學習平台計劃核心小組
E-learning Program Core Team

E



社區共融 Community

全年主要事工列表 Main Events of the Year

「教關沙田區教會網絡」 水泉澳邨服侍

核心成員：
沙田浸信會、基督教宣道會沙田堂、五
旬節聖潔會靈康堂、基督教牧恩堂

為回應新屋邨的落成，教關連結沙田區
教會服侍居民，幫助他們適應新環境。

HKCNP Shatin Church Network serving in Shui Chuen O Estate

Core members: Shatin Baptist Church, Shatin Alliance Church,
Pentecostal Holiness Church Ling Hong Assembly and Shepherd
International Church

In response to the completion of new public housing estate, we
connected different churches in Shatin to serve the residents and
help them adapt to the new environment.

9/6

教牧同工行區視察祈禱

Pastors and church workers went into the community and prayed for the needy

4/7

參與社會福利署舉辦的「水泉澳社會服務推廣日」

向居民介紹教會於區內之服務

Participated in the “Shui Chuen O Social Service Day”

held by the Social Welfare Department and introduced the social services of churches
available in the district to the residents.

19/9

「919送禮迎新活動」

探訪水泉澳邨居民，送贈禮物包表達關愛

“919 Orientating Campaign”

visited the residents of Shui Chuen O Estate and showed our loving care by presenting
gift packs to them.

A



10月開始
Starting
from Oct

「關愛同行」（試行半年）

家訪了解及滿足家庭的即時需要，及後回應、跟進

“Walk with Love and Care” (a 6-month trial implementation)

understanding and satisfying the instant needs of the families through home visits, with
follow-up actions and response.

29/11

「1129流動探訪活動」

分散五個地點，派禮物、做問卷調查，宣傳各堂會的服務等

“1129 Mobile Visiting Campaign”

distributed gifts, carried out questionnaire survey, promoted the services of various
churches, etc. in 5 different locations.

B



感謝主在過去一年讓沙田區幾間堂會，我們藉
行區祈禱，協助搬屋，搬送家具，轉介社區服
務，派迎新禮物，家訪，沙田遊，聚餐等不同
行動，同心學習關愛家庭，見證基督。

Thank God for the joint services among several Shatin churches
last year. Through praying in the district, assisting house moving,
donating furniture, social service referral, distributing welcoming
gifts, home visiting and Shatin tour etc., we learned how to care for
the families and witnessed Christ together.

連俊才牧師 (教關沙田區教會網絡 - 沙田浸信會)
Rev Lin Chun Choi (HKCNP Shatin Church Network - Shatin Baptist Church)

心聲 Sharing

東涌區 Tung Chung District

7/2

香港佑寧堂及金巴崙長老會牧民堂於盤菜 宴前，一同製作賀年食品及探訪，邀請居 民出席盤菜宴

Union Church HK and Mu Min Cumberland
Presbyterian Church worked together to make food for
Chinese New Year and visited the needy, invited the
residents to attend the Poon Choi Feast.

8/3

連結兩間英語教會香港佑寧堂及聖公會聖 約翰座堂愉景灣堂與金巴崙長老會牧民 堂，舉辦東涌盤菜宴，服侍東涌居民

Connected 2 English-speaking churches, Union
Church HK and St. John's Cathedral - Discovery Bay
Church and Mu Min Cumberland Presbyterian Church
to hold the Tung Chung Poon Choi Feast and serve the
residents in the district.

B

3-5, 9-11 香港佑寧堂及金巴崙長老會牧民堂合辦音樂班，教授東涌青少年及居民結他、電子琴及鼓

Music courses were organized by Union Church HK and Mu Min Cumberland Presbyterian Church to teach the youth and residents in Tung Chung guitar, keyboard and drums.

29/5 香港佑寧堂及金巴崙長老會牧民堂舉辦音樂分享會「Youth Motion Concert」

Youth Motion Concert was organized by Union Church HK and Mu Min Cumberland Presbyterian Church

20/6 東涌網絡端午節派粽行動

Rice Dumplings Distribution Campaign for the Dragon Boat Festival in the Tung Chung Network

12 香港佑寧堂參與大嶼山教會網絡聖誕報佳音

Union Church HK participated in the Christmas Carol which was held by the Lantau Island Church Network

「本地扶貧網絡」英語群組

核心成員：聖安德烈堂、基督教國際神召會、國際青年使命團、Hope of the City、Solomon's Porch、香港佑寧堂、基督教中國佈道會尖沙咀迦南堂、基督教尖沙咀潮人生命堂生命培育資源中心、Viva

Local Outreach English Network

Core members: St Andrew's Church, International Christian Assembly, Youth With A Mission, Hope of the City, Solomon's Porch, Union Church, Evangelize China Fellowship Tsim Sha Tsui Canaan Church, Life Enlightenment Resources Centre of Tsimshatsui Swatow Christian Church, Viva



21/1 18/6 本地扶貧網絡英語會議，連結英語教會及本地教會推動扶貧服侍

English meeting of Local Outreach Network, which connected the English-speaking churches and local churches to promote poverty alleviation work

13/7-24/7 教關暑期英語營會，為基層的少數族裔小學生舉辦兩星期的營會，提升他們的英語學習能力

HKCNP Summer English Camp, which was a two-week camp targeted at grass-root ethnic minority primary school students and aimed at enhancing their English learning abilities

9/9 連結Community Church探訪「香港浸信教會好鄰舍福音堂」，推動本地扶貧服侍

Connected Community Church to visit Hong Kong Baptist Church Good Neighbour Chapel and promote local poverty alleviation work

29/10 10.10.10.英語扶貧研討會
10.10.10 English Poverty Alleviation Seminar



心聲 Sharing

暑期英語營會是一個很好的機會，讓我與本地教會和機構同心合作，奉主的名服侍香港有需要的兒童。營會幫助基層兒童的英語能力發展，並透過需要發揮創造力的活動和演劇，加強他們的自信。藉此活動，我們建立了初步的關係。孩子們也被本地教會邀請，繼續參與教會的活動，讓他們能夠得到教會持續的支持，被引到神的愛中。

The English camp was a wonderful opportunity for me to engage with the local churches and NGOs in the name of Christ to serve underprivileged children in Hong Kong. This program helped bolster the children's English language skills and self-confidence through creativity and drama. Initial relationships were built and they were invited to come back and engage with the local church where they could get connected for further support and introduced to God's Love.

Paul Ling

(英文教會義工 English Church volunteer)

資源共享 Resource Sharing

14/1 「地區為本服侍貧窮—社區能力創造」分享交流會

分享申請基金撥款要訣，幫助教會的扶貧事工集合不同資源，事半功倍地推展，有過百位教牧同工參加

“District-based Poverty Alleviation Seminar – Creating the Community Ability”

Shared the tips on applying funds, helped to gather different resources for the smooth and effective implementation of the churches' poverty alleviation ministries. More than 100 pastors and church workers attended the seminar.

A

31/1 「教關」有福同享分享會

肯定支持者的付出，向他們表達感恩，並分享「教關」的異象

HKCNP Donors Appreciation Day

To thank the HKCNP donors for their support and share the vision of HKCNP

B

9/9 協辦福音證主協會「教牧領導力發展日-突圍而出」講座

Co-organized the talk of “Pastor and Church Worker Leadership Development Day – Breaking Through”, which was hosted by Christian Communications Ltd.

28/9 協辦香港華人基督教聯會「耶穌中秋請吃飯」關愛福音餐會，免費招待油尖旺區居民

Co-organized the Gospel Feast named “Feast Invitation at Mid-Autumn Festival from Jesus”, which was hosted by Hong Kong Chinese Christian Churches Union and provided the attended residents in Yau Tsim Mong district with a free meal.

F

20/12 協辦香港華人基督教聯會油尖旺區聯合報佳音

Co-organized the Yau Tsim Mong district joint Christmas Carol

which was hosted by Hong Kong Chinese Christian Churches Union



跨堂會一次性活動津貼 Joint-church One-off Function Allowance

提供一次性活動津貼，鼓勵不同堂會合作進行地區服侍。

Offer one-off function allowance to encourage different churches to serve the district together.

10/6 東涌網絡端午節派糰行動

愛耶穌教會及中國基督教播道會同福東涌堂

Rice Dumplings Distribution Campaign for the Dragon Boat Festival in the Tung Chung Network

C

Love Jesus Church and E.F.C.C. Tung Chung Tung Fook Church

14/6 旺網祝福行動：祝福滿三街

城市福音教會、基督教會活石堂及旺網其他教會

Mong Kok Blessing Campaign: Blessing is everywhere

D

City Gospel Church, The Church of Livingstones and other churches in Mong Kok

4/7 沙田水泉澳邨社會服務推廣日：教關攤位

城市福音教會、基督教會活石堂及旺網其他教會

Shatin Shui Chuen O Estate Social Service Day: HKCNP booth

E

City Gospel Church, The Church of Livingstones and other churches in Mong Kok

10/10 沙田水泉澳邨社會服務：10.10.10禧宴

教關沙田區教會網絡---播道會康福堂、沙田浸信會及基督教宣道會沙田堂

Shatin Shui Chuen O Estate Social Service: 10.10.10 Jubilee Feast

HKCNP Shatin Church Network: E.F.C.C.- Hong Fook Church, Shatin Baptist Church and Shatin Alliance Church

25/10 愛與光明祝福行動系列

旺網教會網絡---城市福音教會、基督教會活石堂

Love and Light Blessing Campaign series

Mong Kok Church Network: City Gospel Church and The Church of Livingstones

19/12 開心暖洋洋

新動力教會、基督教耀安教會及香港伯特利教會榮基堂

Happy and Warm Campaign

New Motivation Church, Yiu On Gospel Church and Wing Kei Bethel Church Hong Kong Bethel Church

24/12 聖誕耶穌請食飯

基督教迦南堂及大埔國際浸信會肢體

Feast Invitation at Christmas from Jesus

Christian Canaan Church and brothers and sisters of Tai Po International Baptist Church

心聲 Sharing

回顧過去一年和教關的合作，不但豐富了派出的物資，例如糰券，乾糧，兒童聖經……，還透過不同的交流平台，藉着不同的講座和工作坊，得以分享基層事奉的經驗，探討新的服侍機會，並感恩能向同區一所英文教會分享在西區基層服侍的真實需要。過程中，堂會和機構間，因著這異象和召命，連結起來，讓我們更有效去服侍！

To review the cooperation with HKCNP last year, they did not only enrich the material we distributed, such as rice dumpling vouchers, solid food, Children's Bible, they also shared their experience in serving the grass-roots and discussed the new serving opportunities with us through different platforms, talks and workshops. Praise the Lord that we were able to share the real needs of the grass-roots, which we learnt from our experience of serving the underprivileged in the Western district, with an English-speaking church in the same district as us. In the meantime, the churches and organizations were connected because of the vision and vocation, which allowed us to serve in a more effective way!

廖劉麗琮堂主任 (香港浸信教會好鄰舍福音堂)

Liu Lau Lai King, Chief Pastor (Baptist Church Good Neighbour Chapel)

愛心行動

Charity - Love in Action

全年捐贈列表 Donations of the Year

		參與伙伴教會 數目
食物	7451盒、770份、325箱、39卡板、200隻， 包括：飯盒、節期食物及零食等	103
物資	5470份Peacebox、200部小電器、 \$24,000書券、138箱護理用品、100枝牙膏、 90本聖經、30張被、24張椅子、1部鋼琴	102
服務	挪亞方舟7097人、其他門票 (如：音樂會、舞台劇及電影等) 1105人	157



▲ Peacebox祝福大行動
五餅二魚愛心行動▶



◀ 暢遊挪亞方舟
▼ 綠盒子賀年糕點



▼「捉妖記」電影



▲ 音樂兒童基金
馬戲團門券

▼ 愛心奶粉



▲ 天道書樓書券

▼ 一天免費籃球課程



▼ 基督教迦南堂愛心飯堂



▼ Feed the Hungry 旅行護理用品



▼ 音樂兒童基金
「共樂共融 2015－親子互動音樂會」



		No. of Partner Churches involved
Food	7451 boxes, 770 packs, 325 cartons, 39 pallets, 200 units, including: lunch box, festival food and snacks etc.	103
Resources	5470 Peacebox, 200 household appliances, \$24,000 book coupon, 138 boxes of care products, 100 toothpaste, 90 Bibles, 30 quilts, 24 chairs, 1 piano	102
Service	7097 people to Noah's Ark, 1105 people to concerts, stage plays and movies etc.	157



愛心糧倉 Love Food Bank

協助教會及機構開設「愛心糧倉」，幫助未符合政府資助計劃的有需要人士提供短期的食物援助及幫助他們重拾信心，有能力面對前路。2008年至今共派出 **1,396,675餐**，服侍**42,264人次**。

參與機構：

工業福音團契、新福事工協會、禧福協會、城市睦福團契



Assist churches and NGOs to open Love Food Bank, so as to help those who do not qualified to apply government subsidy program by providing short-term food assistant. So that they will be able to regain confidence and face the future. Since 2008, we have distributed **1,396,675 meals**, serving **42,264 people**.

Participating partners:

The Industrial Evangelistic Fellowship, Mission To New Arrivals, Jubilee Ministries, The Urban Peacemaker Evangelistic Fellowship.

愛心行動受惠者分享 Sharing from recipient of Love in Action

我很高興參加了「方舟小醫生」啟動禮的活動。這個活動尊老愛幼、關愛人間社群的義舉，我非常感動，心中無限感謝。

目前香港人口老化，老人和幼童的比例不少，「方舟小醫生」的啟動是一個改善香港民生問題的一種創舉。我很敬佩香港社會中的有心人，將愛心融入社會、將愛灑遍人間。老有所養、幸福快樂，幼有呵護、快樂成長，這是人間和諧歡樂的美景。

恩普浸信教會的一位老人

I am glad to have joined the kick-off ceremony of "The Ark's Little Doctor". This program encourages inter-generational harmony, which touches me a lot. I am really thankful for this.

Currently, Hong Kong is facing an aging population, the proportion of elderly and children is high. The kick-off of "The Ark's Little Doctor" is a pioneering event to improve livelihood of Hong Kong people. I admire those who have the heart to integrate love into the community and spread love in the world. A sense of security for the elderly gives them warmth and happiness; a gentle caring for the children helps them grow up happily. This is the beauty of the world full of harmony and joy.

An elderly from Tung Chung Grace Baptist Church

心聲 Sharing

為我們的城市同心合作、貢獻及祝福貧困的朋友，在人生大道裡不至絕望，因為他們看見基督的愛心，帶來他們生命的開展。

Our friends, who bless the poor and serve together for our city, would not be in despair in their lives, since Jesus' love has brought them hope.

林誠信牧師 (中國基督教播道會港福堂)
Rev Peter Lam (E.F.C.C. Kong Fok Church)

愛心飯堂 Love Hot Meal

為教會進行評估，並聯絡相關機構協助籌備愛心飯堂。教會則負責提供場地及義工參與，在當中支援及向受惠者表達關愛，與他們接觸並建立關係，透過食物做長期服侍。

By assessing the situation of church and connecting respective organizations, we assist church to set up Love Hot Meal. Church would need to offer the venue and volunteers to help and show care for the recipients. Through food and caring, long-term service can be established.

26/6 連結「惜食堂」於「基督教迦南堂」舉辦愛心飯堂

Connected "Food Angel" and "Christian Canaan Church" to hold the Love Canteen

30/9 連結「惜食堂」於「睦鄰關愛基金」提供免費熱飯服務

Connected "Food Angel" to provide hot meal for free at the Neighborhood Care Foundation



▲愛心行動組會議



愛心待用飯券 Love Food Coupon

通過連結伙伴教會及地區餐廳，接觸社區內更多有需要的人士，緩解他們的食物需要；推動社區關懷及分享文化

By connecting partner churches and local restaurants in the district, more needy people in the community could be helped and their needs in food could be relieved; at the same time, community caring and sharing culture could be promoted.

10/6 愛心待用飯券交流會議 9/11 Love Food Coupon Exchange Meeting



心聲 Sharing

我來自小堂會，一直也希望幫助貧窮人，但租借地方已很貴，很多時都有心無力。透過教關的網絡則能做到更多，去年就派了3000罐奶粉、800個Peacebox、1600個月餅等，令教會能以推動社會服務為基礎，接觸中、小學生和長者，慢慢再將福音帶給受助人。

鄭家輝牧師 (基督教迦南堂)

Pastor Cheng Ka Fai (Christian Canaan Church)

參與「聖誕耶穌請食飯」的服侍，除了用信心踏出社區、體會神豐富的預備外，更學習與一班來自不同地區的年青人合作服侍長者，享受互相配搭同工的美好。我明白到服侍應不論對象外表、表現或個性，只要存著謙卑的心，分享關愛，便可以了。

Helping the poor has always been my wish. Yet, I come from a small church and the high rent makes us powerless in spite of our passion. Through the network of HKCNP, we can now serve in a wider span. Last year, we distributed 3000 cans of milk powder, 800 Peacebox and 1600 mooncakes etc., which helped us to build the foundation of social service, so as to reach out to primary, secondary students and elderly. Finally, the gospel can be introduced to them.

Besides stepping into community by faith and experiencing God's abundant grace, I learnt how to serve the elderly with the youth from different districts by joining the "Feast Invitation at Christmas from Jesus".

The process of serving with each other with various gifts was really wonderful. I realized that no matter how our service targets look, act or behave, we should just share God's love with them humbly.

Heidi Chan (教關大使 HKCNP Ambassador)

2015核數報告

2015 Audit Report

Directors:

W.K. Mak
C.P.A. (Practising) (C.P.A. (Aust))
Ho Lai Yiu, BSc
C.P.A. (Practising) (A.S.A.)
Telephone:
2428 1111 (4 lines)
2331 4222 (Mr. Mak)
2397 9875 (Mr. Ho)
Facsimile: 2727 4833
E-mail:
mak@hkcnn.org.hk

W. K. MAK & STELLA HO CPA LIMITED Certified Public Accountants

15/F, Bluebird Building,
243-247 Des Voeux Road Central,
Hong Kong.

馬永權
何麗賢
會計師
有限公司
15/F, Bluebird Building,
243-247 Des Voeux Road Central,
Hong Kong.

INDEPENDENT AUDITOR'S REPORT TO THE MEMBERS OF THE HONG KONG CHURCH NETWORK FOR THE POOR COMPANY LIMITED (Incorporated in Hong Kong with limited liability)

We have audited the financial statements of The Hong Kong Church Network For The Poor Company Limited set out on pages 4 to 13 which comprise the statement of financial position (balance sheet) as at 31 December 2015 and the income statement, statement of comprehensive income, statement of changes in equity and statement of cash flows for the year then ended, and a summary of significant accounting policies and other explanatory information.

Director's responsibility for the financial statements

The directors are responsible for the preparation of financial statements that give a true and fair view in accordance with Hong Kong Financial Reporting Standards issued by the Hong Kong Institute of Certified Public Accountants and the Hong Kong Companies Ordinance, and for such internal control as the directors determine is necessary to enable the preparation of financial statements that are free from material misstatement, whether due to fraud or error.

Auditor's responsibility

Our responsibility is to express an opinion on these financial statements based on our audit. We conducted our audit in accordance with Hong Kong Standards on Auditing issued by the Hong Kong Institute of Certified Public Accountants. Those standards require that we comply with ethical requirements and plan and perform the audit to obtain reasonable assurance about whether the financial statements are free from material misstatement.

An audit involves performing procedures to obtain audit evidence about the amounts and disclosures in the financial statements. The procedures selected depend on the auditor's judgment, including the assessment of the risks of material misstatement of the financial statements, whether due to fraud or error. In making those risk assessments, the auditor considers internal control relevant to the Company's preparation of financial statements that give a true and fair view in order to design audit procedures that are appropriate in the circumstances, but not for the purpose of expressing an opinion on the effectiveness of the Company's internal control. An audit also includes evaluating the appropriateness of accounting policies used and the reasonableness of accounting estimates made by the directors, as well as evaluating the overall presentation of the financial statements.

We believe that the audit evidence we have obtained is sufficient and appropriate to provide a basis for our audit opinion.

Opinion

In our opinion, the financial statements give a true and fair view of the financial position of the Association as at 31 December 2015, and of its financial performance and cash flows for the year then ended in accordance with Hong Kong Financial Reporting Standards and have been properly prepared in accordance with the Hong Kong Companies Ordinance.

HONG KONG, 11 APR 2016

W. K. MAK & STELLA HO CPA LIMITED
Certified Public Accountants

3

THE HONG KONG CHURCH NETWORK FOR THE POOR COMPANY LIMITED

STATEMENT OF FINANCIAL POSITION (BALANCE SHEET)

AS AT 31 DECEMBER 2015

	2015 HK\$	2014 HK\$
CURRENT ASSETS		
Donation Receivable	33,794	27,317
Cash at Bank	8,636,387	6,003,837
	<u>8,670,181</u>	<u>6,031,154</u>
CURRENT LIABILITIES		
Accrued Expenses	2,976,604	2,921,900
	<u>2,976,604</u>	<u>2,921,900</u>
NET CURRENT ASSETS	<u>5,693,577</u>	<u>3,109,254</u>
FUND AND RESERVE		
Accumulated Fund	1,109,254	2,971,411
Balance b/f	2,584,323	137,843
Surplus for the year	<u>5,693,577</u>	<u>3,109,254</u>

Approved by the Board of Directors on: 11 APR 2016

Director
Li Ping Kwong

Director
Wu Chi Wai

The annexed notes form an integral part of these financial statements.

4

THE HONG KONG CHURCH NETWORK FOR THE POOR COMPANY LIMITED

INCOME STATEMENT

FOR THE YEAR ENDED 31 DECEMBER 2015

	2015 HK\$	2014 HK\$
INCOME		
Donations Received		
General	1,500,000	1,500,000
Operation	2,004,898	1,390,794
Love In Action	409,024	266,342
Monitoring	196,560	190,800
Promotion & Advocacy	68,613	429,797
Transformation	42,700	-
New Model Development	5,000	-
Summer English Camp	39,560	-
Youth Upward Mobility	103,107	-
Statin Love Feast	71,600	-
10-17 Event	195,512	-
Other income received	3,000	23,925
Bank interest received	167	102
	<u>4,639,541</u>	<u>3,801,771</u>
EXPENDITURE		
Operation		
Salary & MPF	274,073	248,918
Office expenses	56,943	68,171
Auditor's remuneration	6,000	6,000
Board Related Expense	1,343	2,530
Bank expense	6,379	15,557
Love In Action		
Salary & MPF	117,135	51,089
Program expenses	217,256	1,077
LOHAS (new model)	513	393
愛心代聖聖事 (new model)	13,086	-
Other Love In Action Related Expense	-	7,544
Annual Love Feast	<u>84,532</u>	<u>432,542</u>
Monitoring		
Salary & MPF	71,939	52,093
Electronics (new model)	81,664	33,752
Research	80,000	80,000
Other Membership Related Expense	542	955
Matching Fund for CDF	<u>(300,000)</u>	<u>2,000,000</u>

5

THE HONG KONG CHURCH NETWORK FOR THE POOR COMPANY LIMITED

INCOME STATEMENT

FOR THE YEAR ENDED 31 DECEMBER 2015

	2015 HK\$	2014 HK\$
EXPENDITURE		
Promotion & Advocacy		
Salary & MPF	348,321	434,858
Advocacy & research staff	173,852	64,525
Promotion expenses	130,298	156,722
English Forum	5,769	6,460
Postage and Printing	107,680	51,194
Education & Advocational activities	16,025	5,880
10-15-10 Event	10,436	67,461
SD Poverty class package	13,282	181
215 Event	4,809	1,578
English Summer Camp	39,560	-
1017 event	395,512	282,996
Community transformation	43,897	10,578
Others	<u>619</u>	<u>2,628</u>
	<u>1,131,963</u>	
New Model Development		
Network of Network Marketing Plan	100,000	750
Youth Upward Mobility	100,397	-
Others	<u>721</u>	<u>78</u>
	<u>2,055,218</u>	<u>3,664,686</u>
Surplus for the year	<u>2,584,323</u>	<u>137,843</u>

The annexed notes form an integral part of these financial statements.

6

2015 年奉獻名單

2015 Donor List

機構 Organization

排名不分先後 In no particular order

香港華人基督教聯合會
香港中華基督教青年會
香港教會更新運動
香港中文大學崇基學院校牧室
中華基督教會香港區會
新地基督徒團契
嘉霖海產有限公司

Chinese Coordination Centre of
World Evangelism
Cisco and Exxon Mobil Fellowship
CWM/Nethersole Fund
FGBMFI (HK)
Freedom Communications Ltd

Harmony Foundation International
Ltd
Hope Of The City Foundation Ltd
Joseph & Loretta Law Society for
the Advancement of Chinese
Performing Arts Company Limited
New World Construction Co Ltd

New World Group Charity
Foundation
Polarline Development Limited
Seven Three One Limited
World's Salt And Light Charitable
Foundation

教會 Church

排名不分先後 In no particular order

上環浸信會
大嶼山基督教網絡
中國基督教播道會厚恩堂
中國基督教播道會康福堂
中國基督教播道會望福堂
中國基督教播道會港福堂
中華基督教會沙田堂
中華基督教會長老堂
四方福音會彩坪堂
西環靈糧堂
沙田浸信會
旺角浸信會
金巴崙長老會牧民堂
宣道會元基堂

香港九龍塘基督教
中華宣道會
香港九龍塘基督教
中華宣道會鞍盛堂
香港伯特利教會榮基堂
香港浸信教會
香港浸信教會好鄰舍福音堂
香港華人基督會華豐堂
香港福州語福音佈道會
荃灣堂
香港懷恩浸信教會
恩普浸信教會
真理基督教會協英堂
基督教九龍五旬節會

基督教中國佈道會
九龍迦南堂
基督教中國佈道會
大埔迦南堂
基督教中國佈道會
香港迦南堂
基督教中國佈道會感恩堂
基督教牧恩堂
基督教宣道會北角堂
基督教宣道會沙田堂
基督教香港信義會信望堂
基督教香港崇真會黃埔堂
基督教恩霖堂
基督教基甸生命堂

基督教靈糧世界佈道會
香港靈糧堂
第一城浸信會
循道衛理聯合教會沙田堂
循道衛理聯合教會馬鞍山堂
循道衛理聯合教會北角堂
循道衛理聯合教會禧恩堂
循道衛理聯合教會九龍堂
循道衛理聯合教會天水圍堂
循道衛理聯合教會香港堂
循道衛理聯合教會藍田堂
循道衛理聯合教會觀塘堂
聖公會聖約瑟堂
葵涌新生命堂

播道會樂泉堂
學基浸信會
Community Church
Hong Kong
International Christian
Assembly Manna Ministry
Saint Andrew's Church
Solomon's Porch
Union Church

個人 Individual

排名不分先後 In no particular order

尹志衡
文家維
王主愛
王恩蕙
王嘉明
王錦瑜
王錦聰
石浩才
石國權
石培基
伍偉傑
伍健倫
朱潔雯
江國珍
何巧輝
何婉如
何震威
何麗君
余雅芝
吳仰雄
吳健源

吳國鏘
吳景源
吳隆仲
吳碧珊
吳慧珊
吳麗金
李少樂
李玉英
李宇翔
李安琪
李芊芊
李卓明
李炳光
李美嬌
李偉仕
李偉明
李國森
李穎瑩
李麗霞
李繼成
杜啟祥

沈金美
沈浩然
周榮富
周憲波
林志文
林建榮
林創豪
林煒傑
林誠信
林慧心
林學之
金家偉
侯偉民
姚國樑
姚漢賢
姚麗芬
施祖榮
洪文熙
洪林潘
洪貴欣
洪嘉縵

范益宏
夏鳳娟
孫敏如
容潔貞
翁偉航
袁鳳蘭
區潔玲
崔展宏
崔海倫
張文偉
張永信
張志源
張倩瑜
張淑明
張晶揚
張黃泗芬
張寶珠
戚本初
梁少敏
梁仲權
梁志恒

梁秀萍
梁坤儀
梁偉明
梁偉彥
梁國雄
梁鳳兒
梁穎怡
梁靜茵
章宗興
莊明偉
許初德
郭晉偉
郭航波
郭啟榮
郭富榮
郭嘉敏
陳力恩
陳天惠
陳玉蘭
陳美華
陳美曉

陳英傑
陳家欣
陳思輝
陳素娟
陳國萬
陳淑婷
陳淑嫻
陳煥賜
陳智城
陳義君
陳嘉儀
陳翠珊
陳肇兆
陳鳳儀
陳劉玉蓮
陳德發
麥展誠
彭國華
彭智欣
曾加銳
曾立坤

曾展良
曾偉豪
曾遠帆
曾慶維
湯家煒
湯賴群
甯淑鴻
馮珍華
馮鈴聲
馮澤銘
馮曙光
黃元山
黃志明
黃侶梅
黃家明
黃偉亮
黃詠恒
黃雅麗
黃瑞瑜
黃鳳寧

楊俊軒
楊美寶
楊偉成
楊偉軒
楊國賢
葉少存
葉玉蓮
葉柳芳
葉浣霞
葉海良
葉喜蓮
葉琮歡
雷玉雯
廖世強
廖玉娟
廖美欣
廖嘉茵
熊健勇
甄美蘭
甄乾貞
趙煥銓

劉天慧
劉愛媚
劉嘉琪
劉銘慧
劉寶坤
歐訓權
歐陽兆基
歐陽志豪
歐陽凱珊
潘秀芳
潘權驍
蔡少浩
蔡秀英
蔡咏春
蔡智華
鄭文浩
鄭志誠
鄭志遠
鄭嘉儀
鄭錦輝

鄭麗燕
黎一經
黎亦芬
黎自強
黎凱欣
盧家樑
賴裕嫻
錢梓洋
鮑楓潔
謝偉強
鍾玉明夫婦
鍾悅晴
鍾達揚
鄭正煒
羅遠鳴
譚家活
關明華
嚴恆偉
蘇兆康
蘇昌華

Au Yeung Ching
Man
Bernard Wai
Betty Chan
Betty L. Kao
Buechi Lienhard
Chan Chi Ying
Elisa
Chan Shuk Yee
Chan Wai Chung /
Law Lai Yuen
Chan Wai Yin,
Irene
Chan Weng Tak
Chan Yim Kwong
Chau Wing Yee
Vanessa, Chau
Yolanda

Cheng Lai Ha
Cheung To Hang
Chin How Kin
Chiu Ki Han Agnes
Chow Yuet Yung,
Anna
Chris Kwok Wai Liu
Chui Sin Yee
Clara Cheung
Ellen Chan
Fok Lai Sing
George Foo
Ha Gin Yim
Ha Wing On
Helena Wu
Ho Ming Man
Ho Wai Woon
Ho Wing Ip David

Huang Yu
Hui Chiu Wah
Hung Tin Wah
HW Lau
Ip Alexandra
James D B Chen
Janita & Gerard
Dubois
Josephine Chan
Kan Shun Hing
Sheila
Kwok Pui Yu
Priscilla
Lai Kin Pong
Lai Siu Fai
Lam Kin Kwok
Lam Suk Han
Lau Ka Wing

Lau Kit Ling
Law Kwai King
Law Wai Kwong
Lawrence To
Lee Hsiao Yun
Lee Nim Yee Helen
Leung Chung Tat
Leung Ka Chun
Leung Suet Mei
Li Choi Ha
Li Nga Sze
Liu Ka Lim
Liu Show May
Helen Fong
Lo Chi Chung,
William
Lo Pui Ying,
Yvonne

Luk Kit Mei
Ma Tak Fong
Maggie Liu Chung
Wah
Markus Zwicky
Maurice Kong
Ng Andrew Yue
Hang
Ng Sek Ming
Ngui Ing Chuang
Pang Chao Wei
Hsuan Lydia
Pang Chi Pui
Pau Wai Kwok
Pauline Chan
Philip Wu
Roy & Virginia C.
Huang

Saimond Ip
Shirley Leung Kit
Wan
Siu Tai Law
Snelder Julian
David
So Cho Yiu
George / Lee Wai
Fan
Stella Ng Sau
Chun
Susan Tse
Sze To Wing Fu
Tam Yin Yan
Tong Hoi Chi
Joseph
Tracy Cheng
Tsang Po Wan

Tsang Wai Yan Eve
Wai Wai Ling, Rose
Welson Chong
Wah Sang
Wong Hoi Ming
Wong Shun Yee
Wu Tze Cheung
Yeung Chu Kwong
Yeung Tsui Ying
Yiu Mi-ling, Karen
Yuen Ching Wan
Yum Lai Ching

曾參與教關項目的教會及機構名單

Participating Church and Organization List

名單包括透過合作機構接觸到的教會和機構，以及教關項目參加者所屬教會
The list includes the churches & NGOs that we connected through our partners,
as well as the churches of our event participants.

*教關伙伴 HKCNP Partner

港島區 Hong Kong Island District

中西區 Central & Western District

- Community Church Hong Kong
- * Giving Bread
- * Gospel Community Church
- Mother's Choice
- * Solomon's Porch
- * St. Barnabas' Society and Home
(聖巴拿巴會之家)
- * St. John's Cathedral
- St. Paul's Church
- The University of Hong Kong
- Union Church Hong Kong
- * Viva Hong Kong
- * Watermark Community Church
- * 中國基督教播道會港福堂
- * 中華基督教禮賢會香港堂
- * 西環靈糧堂
- 利駿行慈善基金
- 新世界及周大福集團基督徒團契
- * 香港上環潮語浸信會
- 香港西區潮語浸信會
- * 香港浸信教會
- * 香港浸信教會好鄰舍福音堂
- * 基督教香港崇真會救恩堂救恩服務社
- * 麥永健、何麗賢會計師行

灣仔區 Wan Chai District

- * Asian Charity Services Ltd
- * Harmony Baptist Church
- * Leader Lab Technology Limited
- Methodist International Church
- Mandarin Fellowship
- * Rainbow Foundation Limited
- * The Vine
- * 中國基督教播道會同福堂
- * 中國基督教播道會靈泉堂
- 中華基督教會灣仔堂
- * 以勒基金
- 以琳書房
- * 保良局社會服務部
- * 香港國際全備福音商人團契
- 香港靈糧堂
- * 浸信會愛群社會服務處
- * 基督徒會計師團契
- 基督教中國佈道會香港迦南堂
- 基督教永愛教會
- * 循道衛理聯合教會北角衛理堂
- * 循道衛理聯合教會香港堂
- * 循道衛理聯合教會總會
- 新輝(建築管理)有限公司
- * 聖雅各福群會
- 銅鑼灣浸信會
- 領先科技
- 環球聖經公會
- * 灣仔United基督徒一胡忠小組

東區 Eastern District

- * Feed the Hungry Hong Kong Gateway
- * Hope of the City
- * International Christian Assembly
Hong Kong
- * Island Evangelical Community Church
- * 小寶慈善基金
- 中國基督教播道會同福堂柴灣堂
- * 中國基督教播道會康泉堂
- 中華基督教會合一堂北角堂
- 中華基督教會柴灣堂
- * 中華基督教會鰂魚涌堂
- * 五旬節聖潔會筲箕灣堂
- * 五旬節聖潔會筲箕灣堂基列社會服務中心
- 百德浸信會
- 西灣河平安福音堂
- 香港懷恩浸信教會
- 神召會欣榮堂
- * 基督教中國佈道會柴灣萬善堂
- * 基督教牧愛堂
- 基督教宣聖會香港堂
- * 基督教宣道會北角堂
- 基督教宣道會北角堂家庭服務中心
- * 基督教宣道會恩樂堂
- 基督教善樂堂
- 基督教香港崇真會筲箕灣堂
- 富臨集團
- 循道衛理聯合教會愛華村堂
- * 循道衛理聯合教會禧恩堂
- 雅比斯差傳教會
- 筲箕灣崇真學校
- 筲箕灣國語浸信會
- 路邊教會
- 關愛動員(國際)有限公司

南區 Southern District

- Church of All Nations
- * 五旬節聖潔會活泉佈道所
- 南區教牧團契
- 香港新葡萄基督使工
- 基督教華富邨潮人生命堂
- 鴨脷洲海面傳道會
- 鴨脷洲浸信會

九龍區 Kowloon District

油尖旺區 Yau Tsim Mong District

- Concordia Welfare & Education
Foundation
- * Evangelical Community Church
- Gospel Community Church
- Hot Culture Limited
- Lighthouse Ministries HK
- * Saddleback Church HK
- * St. Andrew's Church
- * 九龍佑寧堂
- * 工業福音團契
- 工業福音團契問題賭徒復康中心
- * 中國基督教播道會樂恩福音堂成長中心
- 中國基督教播道會總會社會服務辦事處
- * 中國基督教播道會總會
- * 中華基督教會大角咀基全堂
- 中華基督教會油麻地基道堂
- * 中華基督教會長老堂
- 中華基督教會香港區會
- * 中華錫安傳道會華基堂
- * 尖沙咀浸信會
- * 尖沙咀潮人生命堂生命培育資源中心
- 佐敦浸信會
- 角聲使團
- * 旺角浸信會
- 明德商標印刷有限公司
- 油麻地街坊會學校
- * 城市福音教會
- * 香港中華基督教青年會
- 香港青年歸主協會
- 香港基督教服務處 - 天倫綜合家庭服務中心
- 香港教會(基督徒管家)
- 香港聖公會諸聖座堂
- * 香港聖經公會
- * 時代論壇
- 真理基督教會協英堂
- * 基督教中國佈道會尖沙咀迦南堂
- * 基督教文藝出版社
- * 基督教以馬內利使徒會
- * 基督教平安堂
- 基督教旺角活石堂
- * 基督教牧鄰教會
- * 基督教宣道會宣恩堂牧的地家庭服務中心
- 基督教宣道會香港區聯會
- * 基督教香港信義會社會服務部
- * 基督教香港信義會真理堂
- * 基督教恩活堂
- * 基督教超窮教會
- * 基督教敬拜會
- 基督教新曙光教會
- 基督教會活石堂九龍堂
- * 基督教福臨教會
- 基督福音聚會所
- 基磐浸信會
- 眾樂教會

九龍區 Kowloon District

- 勝利道潮語浸信會
- *勝利道潮語浸信會愛鄰舍睦鄰中心
- *循道衛理聯合教會安素堂
- *循道衛理楊震社會服務處
- 循道衛理楊震社會服務處油尖旺家庭成長軒
- *循道衛理聯合教會九龍堂
- 循道衛理聯合教會楊震社會服務處
- *新福事工協會
- 維控國際有限公司
- *禧福協會
- 露宿者行動委員會
- 歡欣頌基督教會
- *施達基金會
- *愛澤基金會

深水 區 Sham Shui Po District

- *Child Development Matching Fund Limited
- (兒童發展配對基金)
- *Graceful PR & Project Management
- 工業福音團契深水埗鄰舍關懷中心
- *中國基督教播道會活泉堂
- 中國基督教播道會活愛堂
- *中國基督教播道會恩福堂
- *中國基督教播道會恩福堂社關部 - 社企推動小組 SEB
- 中國基督教播道會望福堂
- *中華基督教會基磐堂
- *中華基督教會深愛堂
- 中華基督教會深愛堂幼稚園
- 中華基督教禮賢會中心堂
- 中華傳道會中心堂
- 中華聖潔會
- *世界綠色組織
- *田角社會服務處(香港中國)
- *同心圓敬拜福音平台
- *明光社
- *阡陌社區浸信會
- *音樂兒童基金會
- 東方基督教會恩光堂
- 香港九龍塘基督教中華宣道會大坑東宣道小學
- *香港九龍塘基督教中華宣道會大坑東堂
- 香港九龍塘基督教中華宣道會雷蔡群樂幼稚園
- 香港公民
- 香港有品運動有限公司
- *香港宣教會恩田堂
- 香港基督教服務處家情綜合家庭服務中心
- *香港樂童行兒童及青少年中心
- 香港優質師友網絡
- *神召會石硤尾堂
- 神召會活泉堂
- *基督教中國佈道會深水埗迦南堂
- 基督教主牽堂
- 基督教協基會路加堂
- 基督教宣教會恩磐堂
- 基督教香港信義會長沙灣堂
- *基督教香港信義會蒙恩堂
- 基督教香港信義會蒙恩堂 - 蒙恩睦鄰中心
- 基督教香港崇真會白田美善幼稚園
- *基督教香港崇真會救恩堂
- *基督教香港崇真會深水埗堂
- 基督教恩霖堂
- 基督教恩霖堂長沙灣堂

- 基督教基恩會
- *基督教敬拜會633區
- 基督教會恩澤堂
- *基督教榕樹頭之光協會
- 基督教樂道會深水埗堂
- 基督教福音堂
- *惜食堂
- *循道衛理佈道團
- 港澳信義會活石堂
- 滙基書院
- 聖公會荊冕堂
- 聖公會聖多馬小學
- 頌恩浸信會
- *維護家庭基金
- *學基浸信會
- 學基浸信會愛鄰社中心
- 錫安浸信會
- 豐收佈道團(香港)
- 華南四方福音會

九龍城區 Kowloon City District

- Emmanuel English Church
- 九龍城浸信會
- *九龍樂善堂
- 九龍靈糧堂
- 土瓜灣浸信會
- *中國基督教播道會康福堂白普理社區健康發展中心
- 中國基督教播道會窩打老道山福音堂
- *中國基督教播道會樂泉堂
- 中華基督教閩南三一堂
- *中華傳道會紅磡基督教會
- *中華傳道會基石社會服務中心
- *金巴崙長老會沙田堂(紅磡聚會點)
- 柏祺城市轉化中心
- *香港九龍塘基督教中華宣道會
- *香港華人基督教聯會
- 香港聖公會福利協會
- *恩典橋基督教會
- *基督教中國佈道會九龍迦南堂
- 基督教佈道中心華恩堂
- *基督教信心堂土瓜灣堂
- *基督教香港崇真會黃埔堂
- *基督教週報
- 基督教應許會
- *香港理工大學應用社會科學系醫療及社福研究網絡
- 羅祖耀/楊秀英「中國文化發展基金」

黃大仙區 Wong Tai Sin District

- *中國基督教播道會彩福堂
- *天道書樓
- *四方福音會彩坪堂
- 牧鄰教會愛舍聚會點(慈雲山)
- *基督教會忠信堂
- 基督教宣道會宣信堂
- *基督教新蒲崗潮人生命堂
- *基督教福音堂(主愛堂)
- 富山平安福音堂
- 循道衛理楊震社會服務處- 喜晴計劃
- 慈雲山浸信會
- 新蒲崗潮人生命堂
- 聖公會日修小學
- *播道兒童之家
- *環球天道傳基協會

觀塘區 Kwun Tong District

- *中國基督徒傳道會中基堂
- 中國基督教播道會道真堂(興田)
- *中國基督教播道會同福堂九龍東堂
- *中國基督教播道會順安堂
- 中國基督教播道會順安堂社會服務中心
- 中國基督教播道會福安堂長者中心
- *中國基督教播道會興田村道真堂
- 中國基督教播道會興田邨道真堂愛禮信長者中心
- 中國基督教播道會觀塘福音堂
- *中華傳道會基石堂
- 中華傳道會基石堂社會服務中心
- *天使心月刊
- 牛頭角浸信會
- *牛頭角潮人生命堂
- *牛頭角潮語浸信會
- 以利沙生命導航(甦醒工程)
- *以琳發展有限公司
- *加油香港企業
- *竹園區神召會頌讚堂
- *致愛社會服務中心
- *香港九龍塘基督教中華宣道會曉麗堂
- *香港伯特利教會恩光堂
- 香港伯特利教會恩光堂恩光中心
- *香港社會創投基金
- 香港基督女少年軍
- 香港基督教女青年會
- 神召會頌讚堂
- 基督教仁愛教會
- *基督教以勒教會
- 基督教以勒教會 - 基督以勒社會服務網絡
- *基督教信心恩典教會
- 基督教宣道會觀塘堂
- *基督教宣道會觀塘堂家庭服務中心
- *基督教建民堂
- 基督教香港信義會聖保羅堂
- 基督教香港信義會靈安幼兒學校
- *基督教基甸生命堂
- 基督教銘恩堂九龍灣堂
- *基督教勵行會
- 基督教豐盛生命堂
- 基督教福音救世會
- *康業服務有限公司
- *叙福樓集團
- *循道衛理聯合教會觀塘堂
- *循道衛理觀塘社會服務處
- 循道衛理觀塘社會服務處牛頭角青少年綜合服務中心
- 循道衛理觀塘社會服務處神愛關懷中心
- 循道衛理觀塘社會服務處藍田樂齡鄰舍中心
- 華惠神召會
- 環球電台香港有限公司
- *觀塘潮語浸信會
- 東方基督教旭光堂

新界區 The New Territories District

葵青區 Kwai Tsing District

- 中華基督教會葵涌全堂
- 石蔭宣道浸信會
- *城市睦福團契
- *香港社區網絡
- *香港無障牙科學會
- 香港醫療專業人士協會
- 基督教恩牧堂睦鄰中心
- 神召會梨木樹堂
- 基石浸信會
- *基督教中國佈道會感恩堂
- *基督教主恩福音會
- 基督教宣道會大窩口堂
- 基督教香港信義會天恩培訓及發展中心
- 基督教香港信義會新來港人士樂聚軒
- 基督教香港信義會葵涌地區支援中心
- 基督教香港信義會葵盛宿舍
- 基督教香港信義會靈工幼兒學校
- 基督教恩牧堂
- *基督教恩牧堂睦鄰中心
- *基督教恩臨堂
- 基督教復興教會
- *基督教會活石堂石梨堂
- 基督教銘恩堂葵涌堂
- *基督教磐石教會
- 基督教磐石教會一天梯使團磐石睦鄰中心
- 港澳信義會恩青堂
- 獅子會中學
- *葵涌新生命堂
- 葵盛浸信會
- 領佳印刷公司
- *醫療專業人士協會

荃灣區 Tsuen Wan District

- *八王子會社/綠盒子便當
- 中華基督教會福幼幼稚園
- 五旬節聖潔會荃灣堂
- 和諧事業國際基金會有限公司
- *香港福州語福音佈道會荃灣堂
- *浸信宣道會榮基教會有限公司
- *荃灣浸信會牧愛福音堂
- *荃灣敬拜會睦鄰關愛基金
- 基督中心堂〔荃灣〕
- 基督教主恩福音會
- 基督教宣道會荃灣堂
- 基督教宣道會基蔭堂
- *基督教宣道會基蔭堂基蔭家庭服務中心
- 基督教宣道會德荃堂
- 基督教基恩會荃灣堂
- 基督教從基堂
- 基督教澤安福音堂
- 救世軍(荃葵)隊
- *愛鄰舍福音網絡教牧同工團契
- *錫安傳道會豐盛堂
- *鴻福堂

沙田區 Sha Tin District

- Maonshan Peach Evangelical Church
- *Cisco & Exxon Mobil Fellowship
- God-Platform
- Parents Power 2013
- 九龍五旬節會沙田堂
- 九龍城基督徒會博康堂
- 香港中文大學愛鄰「社」服務學習計劃
- *中國基督教播道會康福堂

- 中國基督教播道會康福堂白普理社區健康發展中心
- *中國基督教播道會康福堂長者中心
- 中華基督教會合一堂馬鞍山堂
- *中華基督教會基禾堂
- 五旬節聖潔會靈光堂
- *五旬節聖潔會靈康堂
- *沙田浸信會
- *沙田浸信會沙田圍堂
- 沙田護老坊-綜合家居照顧服務隊
- *沙田靈光教會
- 沙田靈光教會--靈光睦鄰中心
- 沙田靈糧堂
- 東華三院呂馮鳳紀念幼稚園
- 東華三院黃鳳翎中學
- 社會福利署沙田區策劃及統籌小組
- 金巴崙長老會沙田堂
- 信義宗神學院
- 香港九龍塘基督教中華宣道會陳元喜小學
- *香港九龍塘基督教中華宣道會鞍盛堂
- 香港九龍塘基督教中華宣道會豐盛堂
- 香港九龍塘基督教中華宣道會耀頌堂
- *香港中華基督教青年會-烏溪沙青年新村
- *香港中華基督教青年會-綜合服務隊
- *香港伯特利教會榮基堂
- 香港青少年服務處賽馬會恆安綜合青少年服務中心
- 香港耆康老人福利會
- 香港基督教女青年會沙田綜合社會服務處
- 香港華人基督會華豐堂
- 香港華人基督會源源堂
- 馬鞍山平安福音堂
- 馬鞍山浸信會
- 馬鞍山靈糧堂
- 馬頭圍基督教會銀禧堂
- 國際流動建設(香港)協會有限公司
- *基督牧鄰教會薪火聚會點-睦鄰家庭服務中心
- 基督教牧恩堂
- *基督教宣道會沙田堂
- 基督教宣道會沙角堂
- 基督教香港信義會沙田多元化老人社區服務中心
- 基督教香港信義會恩耀坊
- 基督教香港崇真會錦泰堂
- *基督教恩立教會
- *基督教耀安教會
- 崇基神學院及校友會
- *第一城浸信會
- 基督教香港信義會善學慈善基金關宣卿愉翠長者鄰舍中心
- 循道衛理楊震社會服務處沙田成長軒
- *循道衛理聯合教會沙田堂
- *新動力教會
- 極光創作
- *網播科技(亞洲)有限公司
- 親力親為 Parents Power
- 環保熊貓
- 勝品有限公司

西貢區 Sai Kung District

- *中國基督教播道會厚恩堂
- *中國基督教播道會福溢堂
- 五旬節聖潔會西貢堂
- 主恩佈道所
- 生命頌浸信會

- 西貢浸信會
- 基督教宣道會真道堂
- *基督教宣道會宣基堂
- 基督教宣道會宣愛堂
- 基督教宣道會茵怡堂
- *基督教宣道會基石堂
- *基督教宣道會將軍澳堂
- 基督教宣道會調景嶺新堂
- 基督教香港信義會尚德青少年綜合服務中心
- 基督教香港崇真會西貢崇真堂
- 基督教神恩會
- 基督教會聖徒聚會所禧年堂
- 基督教芥菜種子堂
- 基督教榮樂教會
- 基督教會錫安堂
- *將軍澳主恩靈糧堂
- 將軍澳平安福音堂
- *將軍澳浸信會
- 彩明浸信會
- 華惠神召會觀塘堂

大埔區 Tai Po District

- Love Asia
- 中國基督教播道會寶雅福音堂
- 竹園區神召會太和康樂幼兒學校
- 香港宣教會恩全鄰舍中心
- *基督教中國佈道會大埔迦南堂
- *基督教香港信義會太和青少年綜合服務中心
- *基督教香港崇真會院舍福音事工
- *基督教銘恩堂大埔堂
- *基督教銘恩堂大埔堂銘恩中心
- *麥大迦得網絡公司

北區 North District

- 上水平安福音堂
- 沙頭角康福堂
- 榮基運輸公司
- 東華三院徐展堂幼稚園
- 香港九龍塘基督教中華宣道會華恩堂
- 粉嶺基督聖召會
- *基督教以便以謝創新堂
- *基督教迦南堂
- 基督教香港信義會北區青少年綜合服務中心
- 基督教香港信義會榮光堂
- 基督教香港信義會靈合長者健康中心
- *基督教香港崇真會粉嶺崇謙堂
- *基督教粉嶺神召會
- *基督教銘恩堂上水堂
- 基督教銘恩堂粉嶺堂

元朗區 Yuen Long District

- 中國基督教播道會天恩堂
- *中國基督教播道會天福堂
- 中華基督教會天約堂
- *中華基督教會天愛堂
- 元朗靈糧堂
- *天約心社會服務有限公司
- *香港九龍塘基督教中華宣道會天澤堂
- 香港九龍塘基督教中華宣道會天耀堂
- 香港九龍塘基督教中華宣道會陳李詠貞紀念幼稚園
- 香港宣教會恩晴堂
- 基信會基立堂

新界區 The New Territories District

- 基督教418路社區教會
- 基督教宣道會元基堂
- 基督教宣道會天水圍堂
- *基督教香港信義會天耀生命堂
- 基督教香港信義會青少年中央服務天使護航計劃
- *基督教福音信義會互愛堂
- 基督教香港聯合五旬節教會元朗堂
- 基督教榮耀教會
- 許留山食品製造有限公司
- 聖公會聖約瑟堂暨社會服務中心
- 聖公會聖腓力堂
- 禧年樂道會

屯門區 Tuen Mun District

- *Youth With a Mission (Tuen Mun)
- *中國基督教播道會山福堂
- *中國基督教播道會景福堂
- 中國基督教播道會屯門福音堂
- 門諾會望恩堂
- *青山浸信會恆青福音堂
- 南屯門平安福音堂
- 香港九龍塘基督教中華宣道會恩友堂
- *香港聖公會福利協會
- 恩典牧鄰中心
- *浸信宣道會恩門堂
- 國際基督徒生命堂-屯門堂
- *基恩會屯門堂
- 基督教宣道會屯門堂
- *基督教宣道會盈豐堂
- 基督教香港信義會屯門青少年綜合服務中心
- 基督教香港信義會王賽明快樂家庭培育中心
- 救世軍蝴蝶隊
- 新福事工協會(屯門區)
- 屯門平安福音堂

離島區 Islands District

- The Bridge Church
- 大嶼山發展聯盟
- *中華基督教會梅窩堂
- 亞洲國際博覽館
- *東涌恩蔭浸信教會
- *牧民網絡服務中心
- *金巴崙長老會牧民堂
- 大嶼山基督教網絡教會
- *金巴崙長老會道顯堂
- *長洲浸信會
- *香港聖公會東涌綜合服務
- 香港聖公會基督榮光堂
- 基督教宣道會大澳堂
- *基督教香港信義會道恩堂
- *救世軍東涌隊
- 愛耶穌教會
- 聖公會基督榮光堂
- 國泰航空基督徒團契

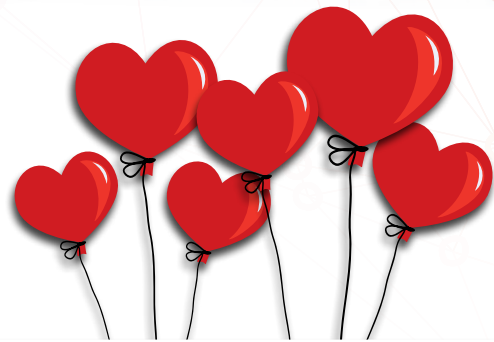


教關呼籲

Call for Donation and Prayers

與其有一百次感動，不如來一次行動

Take Action Once Is Better Than Being
Compassionated For More Than Hundred Times



成為 教關伙伴 (教會/機構) HKCNP Partner (Church / NGO)

我們熱切邀請貴教會或機構成為我們的伙伴，
支持教關推動扶貧，包括：

We sincerely invite churches or NGOs to join us as
our partner, so as to support our poverty alleviation
ministry by:

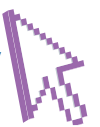
- + 為教關各項事工禱告，願神大大使用各網絡伙伴教會及機構，見證主內合一力量
Pray for the works of HKCNP. May God use them for united witness.
- + 認同教關異象及使命，願意推動信徒參與關懷貧窮事工
Agree with the vision and mission of HKCNP and motivate Christians to serve the poor.
- + 積極參與有關扶貧政策倡議及教育活動，促進社會公義，影響社會政策
Actively participate in the education and advocacy of justice and social policy
- + 支援教關轉化社區的服侍
Support the Community Transformation Service of HKCNP
- + 承諾在教會，機構或宗派刊物及網絡媒體上認同教關伙伴角色
Recognize the partnership with HKCNP in your church / organization publication
- + 定期奉獻，支援教會關懷貧窮網絡事工
Regular donation to support the works of HKCNP



請瀏覽以下網址網上登記：

Link to register:

<http://goo.gl/xqbEOy>



可登入教關網頁及Facebook，瀏覽更多扶貧資訊

Click in our website and Facebook for more information on Poverty

<http://www.hkcnp.org.hk/download/>



facebook.com/hkcnp



歡迎有扶貧心志的弟兄姊妹
登記成為「教關大使」，
負責推廣教關異象、使命及活動，
為貧窮人發聲！

Register as HKCNP Ambassador if you have the will to
voice out for the poor by
promoting the vision, mission and activities of HKCNP

成為 教關大使 (個人) HKCNP Ambassador (Individual)

請瀏覽以下網址網上登記。
please go to the following website
to register online.

<http://goo.gl/La723X>



奉獻表格 Donation Form

『我實在告訴你們，這些事你們既作在我這弟兄中一個最小的身上，就是作在我身上了。』 (馬太福音 25:40)
 'Truly I tell you, whatever you did for one of the least of these brothers and sisters of mine, you did for me.' (Matthew 25:40)

奉獻方法 How to Donate

- ☐ 附上劃線支票，支票抬頭請寫：「教會關懷貧窮網絡有限公司」
Crossed cheque payable to
"The Hong Kong Church Network For The Poor Company Ltd"
- ☐ 直接存入匯豐銀行賬戶：168-523-470-838，並將收據寄回「教關」
Credit in Hong Kong Bank Account : 168-523-470-838. Send back the receipt to us
- ☐ 自動轉賬，請致電 3689 9810 與「教關」聯絡安排
Call 3689 9810 for autopay arrangement
- ☐ 搜尋網上銀行慈善機構捐款名單：「教會關懷貧窮網絡有限公司」，
捐款後請將有關資料通知「教關」
Use online banking donation : search "The Hong Kong Church Network For The Poor Company Limited".
Please inform us your donation details.
- ☐ 奉獻港幣
Donate HK Dollar _____

奉獻項目 Donation Categories

- | | | |
|---|--|---|
| <input type="checkbox"/> 經常費
General Fund | <input type="checkbox"/> 拓展推廣
Promotion & Development | <input type="checkbox"/> 社區轉化
Community Transformation |
| <input type="checkbox"/> 倡議教育
Advocacy & Education | <input type="checkbox"/> 愛心行動
Love in Action | <input type="checkbox"/> 成長嚮導計劃
Mentorship Program |
| ✂ <input type="checkbox"/> 其他
Others _____ | | |

Charity listed on
WiseGiving
 惠施・慈善機構

捐款 HK\$100 或以上，憑捐款收據可向香港政府申請稅務減免。
 Tax donation receipt for donation HK\$100 or above.

奉獻者資料 Information

姓名 / 教會 / 機構名稱
 Name / Church / Organization _____

聯絡人
 Contact Person _____

所屬教會
 Church _____

電話
 Tel _____

電郵
 Email _____

地址
 Address _____

我（們）願意 I am (We are) willing to

- ☐ 禱告支持 support by prayers
- ☐ 成為「教關大使」，推廣教關異象、使命及活動，為貧窮人發聲
become "HKCNP Ambassador", promote HKCNP vision, mission and activities to voice out for the poor
- ☐ 成為教關「伙伴教會／機構」 become "HKCNP Partner Church/NGO"
- ☐ 奉獻支持 support by donation

2016年計劃

2016 Plan

第一季

倡議教育

舉辦「全民退休保障諮詢」，匯聚伙伴教會意見，商議回應，反映年長退休人士之需要。
伙伴中文教會與英語教會合辦**Lent祈禱大行動**。
與循理會西營盤堂合辦「**教關信徒回應貧富不均使命課程**」，裝備信徒投身服侍基層人士。

愛心行動

參與香港華人基督教聯會「活躍耆年迎金猴」新春敬老午餐會。
第三年與伙伴合辦「**Peacebox復活節祝福大行動**」，透過商界、學校、教會及機構，匯聚及分享資源，計劃送出超過10,000盒**Peacebox**禮物予基層人士，推廣關愛社區。
與南區教牧同工、中國基督教播道會港福堂及愛基金合辦「一生最美的祝福」佈道會，透過**Peacebox**探訪南區基層家庭，邀請他們出席佈道會。

第二季

倡議教育

與建道神學院合辦**關懷貧窮事工證書課程**，透過不同角度去探討關懷社區與福音的關係，邀請前線服侍的牧者分享成功元素及個案模式，幫助教會開展關懷貧窮服侍。

愛心行動

透過「欣賞香港」行動，與Rainbow Foundation，於挪亞方舟內與伙伴教會一同推動長幼傷健共融，鼓勵**460**位參加者彼此互相欣賞與祝福。

第三季

倡議教育

獲邀出席於8月舉行之**第九屆世界華人福音會議**，跟來自世界各地之華人教會領袖分享跨文化、扶貧及門徒訓練之研究報告，推動全球華人教會參與地區扶貧服侍，彰顯主愛。

第四季

倡議教育

出席香港政府在十月舉辦之**扶貧委員會高峰會**，提出適時扶貧政策及倡議。
繼續推行「**教關10.10.10抗貧運動**」，邀請更多伙伴參與，同作合一見證。

成長嚮導計劃

發佈第四期第二年追蹤研究報告，以實證為本，顯示成效。

愛心行動

繼續舉辦**10.10.10沙田區千人宴(禧宴)**。

拓展推廣

繼續在全港推行「**1017唔食都得**」運動，並計劃與多個基督徒專業團契合辦，結連配搭資源，擴闊服侍領域，用行動服侍社區。舉辦「**1017唔食都得**」繪畫及攝影比賽，透過藝術創作比賽來提高學生對香港貧窮問題的關注。
以跨文化、門徒訓練及扶貧為題，舉辦**扶貧論壇**，鼓勵跨文化團體一起分享資源，服事基層。

全年

倡議教育

定期於明報及基督教週報刊登由教牧同工及商界專業人士撰寫文章，分享實踐扶貧服侍經驗及體會。

成長嚮導計劃

在網絡與伙伴間推行第五期「**兒童發展基金計劃**」，招募更多嚮導參與將來計劃，服侍10-16歲基層兒童。
正式與一電子網絡供應商及一旅行社啟動以「企業模式」之「**青年向上流動嚮導計劃**」，與18-25歲青年同行，進入職場；繼續以招募嚮導來支援「社區模式」之計劃。
繼續推廣**網上學習課程**，提昇基層學生學習能力及興趣。

愛心行動

繼續與Rainbow Foundation合作，向基層長者及家庭提供挪亞方舟活動，預計全年為6,000人次，並優化項目，更配合作伙伴服侍群體之需要。
參與機構繼續營運愛心糧倉。結連基督教中國佈道會九龍迦南堂舉辦**愛心飯堂**，服事基層朋友。
透過**愛心待用飯券**，結連各區餐廳及社會各界服侍資源匱乏之群體。

拓展推廣

伙伴各區，特別是東涌、荃灣、油尖旺、觀塘、深水埗、慈王區和沙田**伙伴教會網絡**，鼓勵跨堂會及宗派合作及分享資源，祝福更多社區群體。同時發展新的地區伙伴網絡。
與伙伴繼續跟進服侍沙田**水泉澳**居民，促進他們投入社區。

開拓模式

發展**線上基督教扶貧網絡**，讓各界資源能更有效地分享和使用。

Q1

Advocacy and Education

Hold the “**Consultation on Universal Retirement Protection**” to gather the opinion of partner churches, as well as to discuss and reflect the needs of retired elderlies. Jointly organize **Lent Prayer Initiative** with partner Chinese churches and English-speaking churches. Hold the “**Christian’s Mission to Respond to Disparity between Rich and Poor**” Course jointly with Sai Ying Pun Free Methodist Church to equip the Christians who would like to serve the underprivileged.

Q2

Advocacy and Education

Offer the “**Certificate in Poverty Alleviation Ministry**” course jointly with Alliance Bible Seminary. By discussing the relationship between community caring and gospel through different angles, and inviting front-line serving pastors to share the experience in successful poverty alleviation work and case model, churches could start to serve the underprivileged.

Love in Action

Promote the concept of cultivating a harmonious community for elderly and the disabled within Noah’s Ark with Rainbow Foundation through “**Appreciate Hong Kong**” campaign and the **460** participants will be encouraged to appreciate and bless each others.

Q3

Advocacy and Education

HKCNP is invited to attend the **9th Chinese Congress on World Evangelization** in August to share the cross-cultural poverty alleviation and discipleship training research report with leaders of Chinese churches from all around the world and promote the participation in local poverty alleviation work by Chinese churches around the globe so as to manifest the love of Lord.

Love in Action

Participate in the Chinese New Year luncheon named “**Golden Monkey Celebration with Elderly**” which was held by Hong Kong Chinese Christian Churches Union. Co-organize the “**Peacebox Campaign**” with partners for the third year to gather and share resources among the commercial sector, schools, churches and organizations. More than 10,000 **Peacebox** gift packs will be sent out to the grass-roots to promote the concept of “caring for the community”. Hold “**The Most Beautiful Blessing of a Lifetime**” evangelistic service jointly with pastors of the Southern district, E.F.C.C. Kong Fok Church and Love Foundation. **Peacebox** will be presented to the grass-roots families during the visits in the Southern district and the families will also be invited to attend the evangelistic program.

Q4

Advocacy and Education

Attend the **Commission on Poverty Summit** of the Hong Kong Government in October and put forward timely advocacy of and policy on poverty alleviation. Continue to promote the “**10.10.10. Anti-Poverty Campaign**”, more partners will be invited to take part in it as the united witness in Christ.

Mentorship Program

Issue the empirical follow up study report for the second year of CDF batch four program to show the effect of it.

Love in Action

Continue to hold the **10.10.10 Shatin Love Feast**.

Promotion and Development

Continue to promote the “**Oct 17 A Fast of One Meal**” campaign in Hong Kong and plan to hold the campaign with several Christian professional fellowships to coordinate and gather resources, so as to broaden the field of service and serve the community with practical actions. “**Oct 17 A Fast of One Meal: Art and Photography Competition**” is organized to arouse the students’ concern of the poverty problems in Hong Kong. Under the theme of cross-cultural, discipleship training and poverty alleviation, hold the **Poverty Alleviation Forum** to encourage the sharing of resources among cross-cultural groups for serving the underprivileged.

Whole year

Advocacy and Education

Articles written by church workers and pastors are published in Ming Pao and Christian Weekly regularly to share the practical experience in serving the poor.

Promotion and Development

Work with **church district network partners** in Tung Chung, Tsuen Wan, Yau Tsim Mong, Kwun Tong, Sham Shui Po, Tsz Wong district and Shatin and encourage cooperation and resources sharing across churches, so as to bless more community groups. At the same time, new district network partnerships will be established. Continue to serve and follow up the needs of the residents of Shatin **Shui Chuen O Estate** with partner churches, so as to facilitate the community involvement of the residents.

Model Development

Christian Network of Network Online for the Poor is developed to facilitate the effective sharing and use of resources from various sectors.

Mentorship Program

The 5th batch of “**Child Development Fund Mentorship Program**” is promoted among our network and partners to recruit **more mentors** for future program to serve grass-roots children at the age of 10-16. The “**Youth Upward Mobility Mentorship Program**” is officially launched with an electronic network provider and a travel agency in the “enterprise mode”, which targets youth at the age of 18-25 and aims to help them to start their career. On the other hand, mentors will be recruited continuously to support the programs in “community mode”. Continue to promote the **Elearning Program**, which aims to enhance the learning ability of grass-roots students and develop their interest in learning.

Love in Action

Continue to work with **Rainbow Foundation** to offer the grass-roots elderly and families the Noah’s Ark program. 6,000 people are expected to join and the program is optimized to meet the needs of the served parties better. Member organizations continue to run the Love Food Bank. Connect with E.C.F. Kowloon Canaan Church to facilitate the start of their **Love Hot Meal Canteen** which targets the grass-roots. By the **Love Food Coupon**, restaurants in different districts and various sectors in the society are connected to serve the groups which are lack of resources.

2002

創立
「教會關注失業行動」

Formed the Church Campaign for the Unemployed



2007

推出
「教會成長嚮導先導計劃」

Launched the Church Intensive Community Mentoring pilot program



2008

「教會關懷貧窮網絡」
正式注冊成立

Hong Kong Church Network for the Poor formally incorporated

政府推出第一期
兒童發展基金計劃，
教關成立配對基金，
贊助伙伴機構參與

Government launched the Child Development Fund program. HKCNP set up a matching fund and sponsored Partner Organizations to join.

2009

成立
「愛心糧倉」
Started the Love Food Bank



2011

2013

於報紙 / 週刊撰寫專欄文章

Wrote columns in newspaper / weekly magazines

開發

「愛心行動」
Developed Love In Action



開發
「教關社區轉化模式」
Developed HKCNP Community Transformation Model

開展
兒童發展基金
第四期計劃追蹤研

Started the longitudinal research for the 4th batch of CDF p



為貧窮人發聲
Voice for the poor

舉辦
地區扶貧研討會
Organized District
Poverty
Alleviation
Seminar

2012

推動
「10.10.10.抗貧運動」
10.10.10.
Anti-Poverty Campaign



感恩回顧

Thanksgiving Journey

全因有你們的伙伴同行，使社區轉化能以持續
We need your partnership to keep the
Transformation Movement going

2014

2015

研究
research
program

伙伴英語教會群組
Partnered with English Church
network

舉辦
「10月17唔食都得」
運動，連結商界團契
Organized
"Oct 17 A Fast of One Meal"
Campaign, connected with
business fellowship



開發
「青年向上流動嚮導計劃」
Developed Youth
Upward Mobility
Mentorship Program



開發
<敢夢、敢闖>
網上平台學習計劃
Developed
"The Challengers"
E-learning Program

開發
「愛心待用飯券」
Developed
Love Food Coupon



登入

facebook.com/hkcnpc

facebook

瀏覽最新扶貧活動近況

Check out our Facebook : facebook.com/hkcnpc to learn what poverty relieve events are around town

遵從基督的教導向貧窮人傳福音，關懷弱小，培育青少年，匯聚基督教各派、堂會與機構的力量及資源，共同在香港社會中見證基督大愛，從而向外界見證教會關懷貧窮合一的精神。

Follow Christ's teaching to share the Gospel with the poor, care for the under-privileged and nurture young people. Combine the effort and resources of various Christian denominations, churches and Christian agencies to care for the poor and help them break the inter-generational poverty predicament. Be a collective witness for Christ, and let people see the united spirit of caring for the poor among churches in Hong Kong.

我實在告訴你們，這些事你們既作在我這弟兄中一個最小的身上，就是作在我身上了。

Truly I tell you, whatever you did for one of the least of these brothers and sisters of mine, you did for me.

(馬太福音 Matthew 25 : 40)

登入網頁 Check out our website :

www.hkcnpc.org.hk

瀏覽扶貧資訊 to learn more poverty alleviation resources

關懷貧窮，合一見證，轉化社區

Serve the Poor, Witness in Unity, Transform the City

地址：九龍石硤尾大坑東棠蔭街15號

Address : 15 Tong Yam Street, Tai Hang Tung, Shek Kip Mei, Kowloon

郵寄地址：上環郵政局信箱33506號

Mailing address : P.O. Box 33506, Sheung Wan Post Office.

電話 Tel : 36899810

Whatsapp : 67602025

傳真 Fax : 30138950

電郵 Email : info@hkcnpc.org.hk

網址 Website : www.hkcnpc.org.hk

